

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



Vol. 12, No 51

HUNTINGDON, P.Q. JEUDI, LE 13 MAI, 1948

La chambre Sénior demande à la population d'observer la semaine d'embellissement ici

Tous les citoyens sont priés de nettoyer, peindre et enjoliver leur demeure au cours de la semaine du 17 au 24 mai prochain

Au cours d'une assemblée des directeurs de la Chambre de Com-

merce Sénior tenue mercredi après-midi, on passa une résolution demandant aux citoyens de la ville de Valleyfield d'observer le plus strictement possible la Semaine d'Embellissement qui commencera lundi prochain, le 17 mai, pour se terminer lundi, 24 mai prochain.

Tous les citoyens sont priés de bien vouloir peindre, nettoyer et enjoliver leur demeure dans la me-

(Suite à la page 10)

UN CHANCEUX



Cette photo nous montre le jeune ROGER GUERIN en compagnie de sa petite soeur. Aujourd'hui ce garçonnet est des plus heureux car la science et la dextérité du Dr Lapointe, de Montréal, lui ont rendu l'usage de son oeil gauche. Le Dr Lapointe a pratiqué sur lui la greffe cornéenne et l'opération a très bien réussi. Roger Guérin est le fils de M. Rosario Guérin, de Valleyfield. Il est actuellement à l'hôpital Ste-Justine, à Montréal.

CHAMPION

M. EUDORE PILON, capitaine de l'équipe Réception qui vient de remporter le championnat de la Ligue de quilles de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield. Réception a défait Secrétariat 4-0.

Faisaient partie de l'équipe Réception: Eudore Pilon, Jean Lapointe, Yvette Brunet, Simone Lécuyer, Jos Vinet et Jeanne Langevin.

DANS LA FINALE

M. EUGENE GOUGEON, secrétaire de la Chambre Cadette, dont l'équipe Secrétariat a subi une défaite aux mains de l'équipe Réception dans la série finale pour le championnat de la Ligue de quilles de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield.

Faisaient partie de l'équipe Secrétariat: M. et Mme Eugène Gougeon, M. Valérien Leblanc, M. et Mme Hubert Bourdon, Mlle Paula Daigneault.

OVERTURE DU BASEBALL A BEAUHARNOIS



Les différentes scènes représentées ci-haut furent prises lors de l'ouverture du baseball qui a eu lieu à Beauharnois sur le terrain du Collège, dimanche dernier, alors que le Mayport rencontrait l'équipe locale. Sur la photo No 1, on remarque Son Honneur le Maire HORMISDAS ROY qui lança la première balle. Photo No 2: de gauche à droite: M. W.-E. POULIOT, président de la Chambre de Commerce des Jeunes

de Beauharnois, M. HENRI VERTH, gérant du club, Son Hon. le Maire H. ROY, Mlle THERESE GUERIN, reine des sports, MM. ARMAND DUS-SAULT et ARTHUR CARON, présidents de la Ligue Industrielle. Photo No 3 fut prise au cours de la parade à travers les rues de la ville. On remarque le club au complet. La photo No 4 représente l'harmonie de Beauharnois suivie d'une longue suite d'automobiles. — (Photos Roger Ladouceur).

Régates à Valleyfield les 17-18 juillet 1948

(Lire à la page 5)

DELEGUES OFFICIELS A BEAUHARNOIS



MM. ROBERT SAUVE et ADRIEN LEFEBVRE, président et vice-président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield, qui ont été choisis délégués officiels de la Chambre Cadette de Valleyfield pour le congrès régional de la région du Richelieu. Ce congrès aura lieu à Beauharnois le 30 mai prochain.

L'Amicale du Collège de Beauharnois se réunira

Le conseil de l'amicale des Anciens Elèves du Collège Beauharnois s'est réuni dimanche dernier au Collège pour organiser la prochaine réunion fixée au 23 mai prochain.

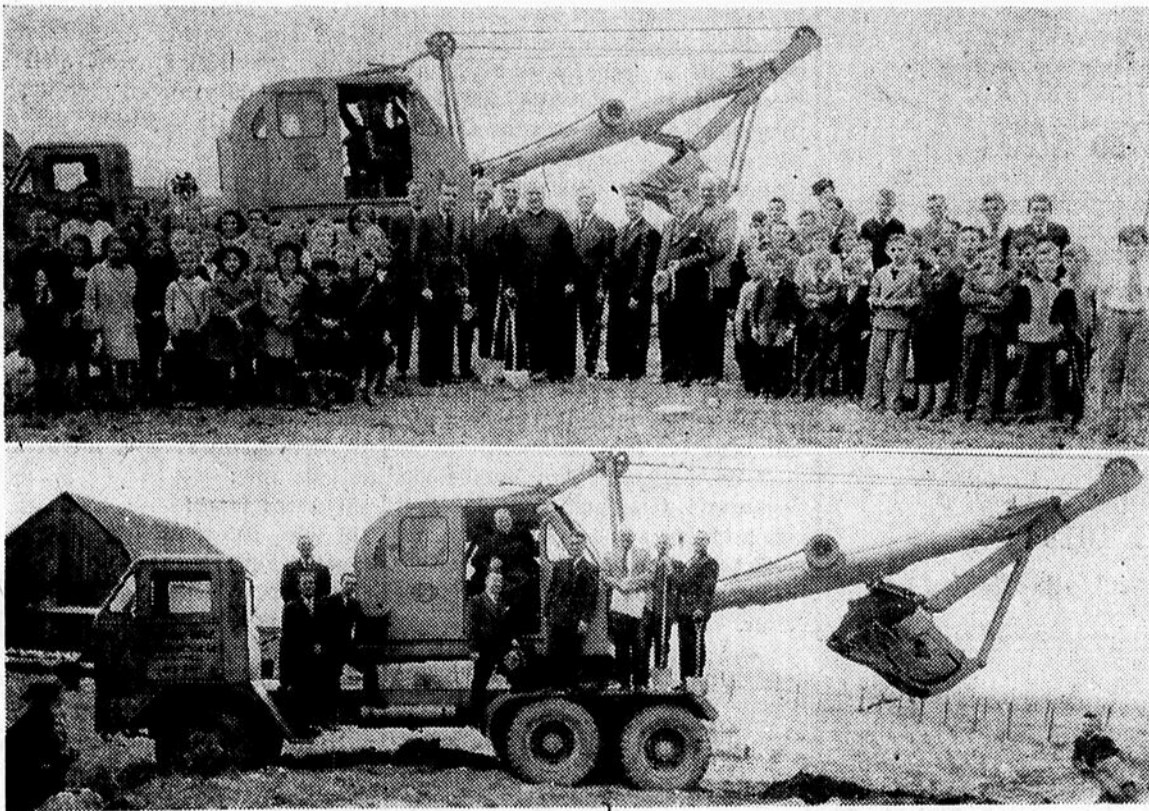
L'Amicale de Beauharnois a réalisé par le passé de belles réunions où chaque ancien élève a retrouvé des camarades d'autrefois un peu vieillis et assagis, d'anciens professeurs que le temps a respectés.

des murs qui abritent toujours la même exultance écolière, les mêmes hâtes et les mêmes ennuis, les mêmes traditions respectées: une atmosphère d'enfance que l'on respire avec émotion parce qu'elle nous rappelle les heures les plus calmes et les plus gaies de notre vie.

Le conseil de l'Amicale des Anciens Elèves de Beauharnois attire

(Suite à la page 11)

CONSTRUCTION D'UNE ECOLE DANS LA GRANDE ILE



Ces deux photographies furent prises ces jours derniers à l'occasion de commencement des travaux de construction d'une nouvelle école dans le Rang du Milieu. Dernièrement, l'Honorable Omer Côté, secrétaire provincial, dans une lettre adressée au secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire de la Grande Ile, lui faisait part que son Ministère accordait \$15,500 pour la construction d'une école dans cette municipalité. A l'occasion de l'ouverture des travaux de cette future école, M. le curé ADRIEN PATENAUDE, de la cathédrale, procéda à l'enlèvement de la première

pelletée de terre. M. le curé Patenaude est accompagné ici des commissaires de la Municipalité de la Grande Ile. On remarque MM. ALBERT CARDINAL, président; GEORGE LEGER, OVILA MARTIN et ANATOLE DEMERS. On voit aussi M. EDGAR HEBERT qui a obtenu cet octroi du gouvernement provincial; M. OMER CARTIER, contracteur, qui dirigera les travaux; et le notaire J.-D.-S. TREMBLAY, secrétaire de la Commission Scolaire. Les enfants que l'on voit au haut sont les futures élèves de cette école. Les travaux d'excavation se font par MM. Pigeon & Frères, de Valleyfield. — (Photo Elie Gendron).

LES PETITES ANNONCES

Payables d'avance

OU ALLER ? . . .
(Voir Page 9)

A VENDRE

Un poêle de marque Gurney. Installation à l'huile. 4 pots Duo-Therme avec water-front. Pour information s'adresser à 10a, rue Fabrique, tél: 1617-J, Valleyfield. 6p

Une belle maison située à St-Stanislas. Pour informations s'adresser à M. Wilfrid Chayer, 191 Chemin Larocque, Valleyfield. 6-13-20-p.

Un beau set de chambre bien propre et presque neuf. S'adresser à 1, rue Montcalm, tél. 245, Valleyfield. 6-13-20-p

Un cottage neuf, moderne et double avec garage situé sur le lac St-François, plage Sandy. Service d'électricité. Pour information s'adresser à Beauchamp et Frère, Ormstown, Qué. Tél: 14. 7-13-20-27p

Propriété à vendre. Située au coin des rues Merck et Dufferin, comprenant maison, grand garage, potager et arbres fruitiers. Bonnes conditions. S'adresser à 493, chemin Dufferin, Valleyfield, Qué. 29-6-13p

Un bicycle Victor usagé en bonne condition. Aussi un bicycle C.C.M. neuf. S'adresser à 130 Chemin Larocque, tél. 872-J, Valleyfield. 29-6-13-p.

Deux bicyclettes C.C.M. pour hommes. Couleur bleue. En bonne condition. S'adresser à 89, rue Hébert, Valleyfield. 29-6-13-p

Une maison neuve de trois logements. Le logement du bas est libre. S'adresser à 240, rue St-Jean Baptiste, Valleyfield. 29-6-13p

Une maison de 5 grands logements située dans Bellerive. S'adresser par téléphone seulement. Tél. 689-J. 6-13-20p

Un bicycle C.C.M. en parfaite condition. Bicycle d'homme. S'adresser à 289, rue Victoria, Valleyfield, Qué. 6-13p

Une ferme de 180 acres, 130 en culture, 30 en bois et le reste en pacage. Bonnes bâtisses, eau, électricité, près de l'école, des églises, des moulins à scie et à farine. Hugh A. Cameron, Dundee, Québec. Tél. Huntingdon 2487. 7-13p

Un Chevrolet coach 1947; Nash sedan 1940; Pontiac coach 1939; Oldsmobile sedan 1940; Buick sedan 1935; Dodge sedan 1941; Plymouth 1940. Pour informations s'adresser à M. Léo St-Onge, 72a, Chemin Larocque, tél: 1632—, Valleyfield. 7-13-20p

PROFESSEURS DEMANDES

Par la Commission Scolaire de Godmanchester, comté de Huntingdon, Qué., pour l'année 1948-49 pour les écoles bilingues de Dewittville, Kilbain et Clyde's Corner, pour les écoles françaises du New-Erin, Back Ridge et Beaver.

A. MAINVILLE, Sec.-trésorier, Huntingdon, Qué. 7-13-20c

AVIS

Pour vos semences de patates, une machine combinée avec engrais chimique donnera certainement un meilleur rendement quand viendra le temps de la récolte. Pour obtenir ce service, adressez vous à Elzéar Daoust, Ste-Barbe, Huntingdon, P.-Q. 7-13-20p

AUBAINE EXCEPTIONNELLE

Yacht modèle utilité en parfaite condition, visible le soir seulement entre 6 et 7 heures, aubaine exceptionnelle. Voici quelques détails: longueur 16 pieds, moteur Lycoming 75 c.v., contrôle et vitesses, en chêne blanc et mahogany, vernis, parre-brise, panneau pour instruments, réservoir à essence de 10 gallons, conduite à droite, plancher recouvert de linoleum, équipement standard: lumières, sirène, porte-drapeau illuminé, etc. Pour plus de renseignements ou détails s'adresser à—

M. J. - C. Lefebvre,

La Gazette de Valleyfield, 44, rue Ste. Cécile, Valleyfield, P.Q. (13-20-27-P)

AU MOINS \$30. PAR SEMAINE

Homme demandé pour travail de sollicitation. Belles conditions. Peut se faire entre \$30. et \$60. par semaine. De 9 heures du matin à 5 heures le soir seulement. Libre vendredi soir. Une belle position à l'année pour un jeune homme débrouillard et intéressé à se faire un revenu régulier. Ecrire seulement à

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

44, rue Ste-Cécile Valleyfield, P.Q.

BINGO! BINGO! BINGO!

En faveur du Camp Don Bosco

Sous les auspices des paroisses

Sacré-Coeur et St-Eugène

MERCREDI, LE 26 MAI 1948

à 8 heures p.m.

- au -

Sous-sol de la cathédrale

Magnifiques et nombreux prix

PRIX DU BILLET: 50 SOUS

BELLE OPPORTUNITE

Fille ou garçon pour travail de bureau, doit être bilingue aussi posséder clavigraphie. Ecrire seulement à

CASIER POSTAL 10294

La Gazette de Valleyfield Valleyfield, Qué.

Terraplane 1936, nouveau moteur, batterie et radio en excellente condition et sous garantie, lumières "seal-beam", couvertures de sièges, bon pneus, bonne condition générale. S'adresser à 39, rue Maden. Tél. 796, après 6 p.m. 6-p

AUTRES ANNONCES CLASSEES PAGE QUATRE

Vous avez le RHUME?
Enrayez-le avec le **MINARD**
TRUCOMPNE DE LA DOULEUR
35c
Aspirez simplement les vapeurs adoucissantes, bienfaisantes pour obtenir prompt soulagement. Son action est rapide! Procurez-vous une bouteille aujourd'hui. 17F-46

La Bibliothèque Municipale

"Que celui qui donne se taise
"Que celui qui reçoit parle
En dépit de la grande sagesse de l'énoncé de ce précepte, nous serions tentés d'en rectifier quelque peu la dictée pour l'appliquer ensuite aux multiples bienfaiteurs de la Bibliothèque.

Nous préférons de beaucoup, pour le bien de la cause, qu'il leur fut conseillé de crier plutôt leur moindre geste de bienfaisance envers elle pour inciter d'autres mécènes à les imiter.

Ainsi, nos élucubrations hebdomadaires n'ont-elles déjà eu pour effet de porter hors les murs, nos besoins des débuts, et d'inspirer à notre grande surprise et profonde satisfaction, d'anciens résidents de notre cité de se départir de certains bouquins oisifs chez eux, à l'avantage de notre institution.

A preuve, cette lettre dont nous nous permettons de livrer le secret aux colonnes de ce journal et cela sans avoir obtenu au préalable l'autorisation de l'auteur; ceci nous permettra de satisfaire d'abord au précepte énoncé plus haut et qui devrait stigmatiser toute saine générosité ou reconnaissance; puis, ne se trouvent-ils pas dans cette lettre, comme pour ainsi dire enchassés, une idée merveilleuse et un geste magnifique qu'il nous incombe de porter à la connaissance du

grand public et sur lesquels nous nous permettons bien de revenir méditer un beau jour.

N'avez-vous jamais lu la vie de certains personnages si humbles que l'art héraldique se déclarait incapable de leur composer le moindre blason parce que totalement dénués de richesse ou de noblesse quant un beau matin un "mon oncle une ma tante" parfois jusque là inconnus, leur abandonneront toute une fortune qui du coup les transporteront au haut de l'échelle sociale.

Que cet excellent mouvement de notre ami LEPAILLEUR d'instituer ainsi notre Bibliothèque sur son testament, l'absolue héritière de tous ses livres, se généralise quelque peu chez nos concitoyens et de suite nos édiles municipaux se verront déchargés du souci de la pourvoir en livres; comme frappée d'une baguette magique celle-ci verra ses rayons se multiplier à l'infini et s'enrichir au point de pouvoir elle aussi inspirer un blason comparable à celui de ses aînés.

Souvenez-vous M. Jean Paul Lepailleur de Montréal, " que nous écrivons sur l'airain les services que nous avons reçus et sur le sable, ceux que nous pourrions avoir rendus".

J. G. LEHOUX, Bibliothécaire

Un projet d'assurance-loyer qui serait bien apprécié du petit salarié et de l'ouvrier

Le gouvernement fédéral veut encourager la construction en offrant un plan d'assurance sur les loyers — Les constructeurs recevront une garantie sur leurs placements et leurs revenus

Les citoyens de Valleyfield, de Beauharnois et enfin de toute notre région liront avec joie le projet que caresse actuellement le gouvernement fédéral dans le but de remédier à la situation si grave du logement.

Voici la nouvelle officielle à ce sujet:

Le très hon. C. D. Howe ministre du commerce de la reconstruction, a esquissé aux Communes un plan d'assurance sur les loyers en vertu duquel les constructeurs recevront une garantie sur leurs placements et leurs revenus. Ce plan est destiné à encourager la construction d'habitations à loyers.

En vertu du nouveau programme fédéral, le propriétaire—qu'il soit constructeur ou acheteur éventuel—recevra une garantie de revenus suffisants pour parer au coût des taxes, de la dette hypothécaire, des dépenses d'exploitation, des réparations, en plus d'un revenu raisonnable sur son placement.

Cette assurance sera limitée aux logements familiaux dont le loyer est inférieur à \$80 par mois, y compris les accommodements. Sans accommodements, le loyer sera inférieur.

Voici les principaux points de la déclaration du ministre:

Déclaration de M. Howe

Nous sommes d'avis que l'empêchement principal à la construction d'habitations à loyer est la crainte que, même si des loyers économiques permettaient les déboursés actuels de principal, un jour viendra où des habitations à loyer semblables pourraient être construites à meilleur compte et partant à des loyers inférieurs.

Nous croyons que des mesures ayant les caractéristiques suivantes devraient être prises:

1) Le constructeur et le propriétaire subséquent contre une diminution possible anticipée des loyers économiques qui sont établis suivant les coûts actuels de la construction.

(2) Rendre les placements en immeuble attrayants pour le constructeur ou le propriétaire.

(3) L'entente devrait garder le rapport traditionnel qui existe entre le débiteur et le créancier.

(4) Le projet devrait éviter de payer une subvention ou des versements d'assurance avant qu'il soit nécessaire de venir en aide, en vue de protéger la position du propriétaire.

(5) Ce programme ne devrait pas nuire aux autres formes de crédit tout particulièrement dans le domaine de la propriété immobilière.

En conséquence, nous avons l'intention de présenter un plan d'assurance-loyer. Généralement il garantira au propriétaire, qu'il s'agisse du constructeur ou de l'acheteur subséquent, un revenu, lui permettant de voir:

- (a) à ses taxes;
- (b) au paiement de la dette hypothécaire;
- (c) aux dépenses d'exploitation;
- (d) aux réparations, renouvellement et remplacement;
- (e) à un revenu raisonnable sur son placement.

Classes d'habitations concernées

L'assurance-loyer sera limitée à la classe d'habitations qui nous intéresse le plus, c'est-à-dire les habitations familiales qui se louent au maximum à \$80 par mois, munies de tous les accommodements. Le prix maximum du loyer pour les logements qui ne sont pas munis d'accommodements serait inférieur. Cette offre d'assurance-loyer ne s'appliquera pas aux entreprisés dont les logements comprennent

suite à la page 18

LA
GAZETTE DE VALLEYFIELD
\$2. par année \$1. pour 6 mois

LE COURRIER
\$2. par année \$1. pour 6 mois
3 ans pour \$5.

LA GAZETTE

de

VALLEYFIELD

Pour être bien renseigné
il faut lire à toutes les se-
maines.

La
Gazette de Valleyfield
Nouvelles fraîches
Nouvelles locales
Nouvelles régionales
Nouvelles sportives
Lisez un journal qui pu-
blié les nouvelles de la se-
maine la même semaine.

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

Une fillette de 14 mois perd la vie d'une façon tragique en se pendant dans son lit

Cruel deuil pour la famille de M. et Mme Jean Raymond, de Valleyfield — Verdict de mort accidentelle

Une famille nouvellement installée dans notre région vient d'être plongée dans un deuil des plus cruels à la suite de la mort accidentelle de leur fillette de 14 mois. Voici la manière dont serait survenue cette tragédie:

Ginette Raymond, 14 mois, fillette de M. et Mme Jean Raymond, de St-Timothée, avait été placée au lit vers 1.30 heures samedi dernier afin que ce jeune enfant prenne son repos habituel de l'après-midi. La mère laissa donc l'enfant s'endormir et continua sa besogne régulière dans la maison. A l'arrivée de M. Raymond, qui est représentant attiré de la compagnie d'assurance l'Industrielle, 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield, Mme Raymond exprima sa joie de constater que sa fillette reposait si bien. M. Raymond approuva son épouse et l'incita à laisser sommeiller l'enfant. Finalement, vers 5 heures, Mme Raymond avait le souper préparé et demanda à M. Raymond d'aller réveiller la jeune fille.

Dès son arrivée dans la chambre à coucher M. Raymond constata qu'il y avait quelque chose d'a-

normal puisque l'enfant avait les jambes bleues et que la pâleur sur son visage indiquait la mort. Il s'empressa d'avertir son épouse et manda en toute hâte le Dr Coallier, de St-Timothée, qui constata le décès.

Apparemment la jeune fillette fit une fausse manoeuvre dans son lit et son gilet de laine s'accrocha à un des poteaux de la couchette pour forcer l'enfant à glisser dans le vide. Le gilet glissa jusqu'au cou de l'enfant pour l'étouffer sur-le-champ. La mort fut apparemment instantanée.

Dr O. E. Caza, de Valleyfield, rendit un verdict de mort accidentelle. Les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale de St-Timothée lundi après-midi dernier. On remarquait plusieurs parents et amis et un groupe représentatif des membres de l'Association des Assureurs-Vie de Valleyfield.

La famille Jean Raymond, qui habite maintenant Valleyfield, désire remercier tous ceux qui leur ont offert des tributs floraux, pour l'envoi des télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Les Nouvelles en raccourci

Un tremblement de terre

L'épicentre du choc sismique qui a ébranlé Montréal et les environs vendredi matin dernier, vers 8 hres, était Saint-Lin selon les fonctionnaires de l'observatoire du Canada. Précédemment, ils avaient placé l'épicentre à Bedford, d'après un premier sismogramme. Mais un second sismogramme de Boston a permis de déterminer l'endroit précis, soit Saint-Lin, à 20 milles au nord de Montréal.

A Valleyfield un de nos concitoyens qui s'était couché aux petites heures crut que son épouse ne voulait plus le laisser sommeiller. C'était le tremblement de terre qui faisait son oeuvre. Une jeune fille dit à ses parents que la D.I.L. venait de sauter; un autre que la Merck avait été attaqué par les russes.

La nouvelle fut vite étouffée en apprenant qu'il s'agissait bel et bien d'un tremblement de terre.

De bon service

La compagnie Bell s'attend à établir 455,000 nouveaux appareils téléphoniques dans le Québec et l'Ontario, selon sa déclaration au comité parlementaire sur les chemins de fer et la télégraphie.

Ce comité étudiera un bill actuellement devant le parlement pour autoriser la compagnie à porter son capital à plus de trois fois son niveau présent. La compagnie demande la permission de recueillir \$350 millions, ce qui porterait son capital de \$150 millions à \$500 millions.

Selon le mémoire qu'elle a soumis

au comité, la compagnie vise à réaliser un vaste programme de développement au coût total de \$700 millions. Seule une part des dépenses devra être couverte par le nouveau capital.

Ces trois dernières années, la compagnie Bell a installé 30,952 nouveaux circuits ruraux. Si on lui permet d'obtenir le nouveau capital nécessaire, elle espère avant la fin de 1951 mettre son service rural au niveau de son service urbain.

Les abonnés à Valleyfield du Bell Telephone se plaignent avec raisons du pauvre service téléphonique dans notre ville depuis quelques semaines. Il est vrai que les améliorations qui se poursuivent actuellement à l'édifice de la rue Ste-Cécile doivent remettre le tout en ordre parfait. Il semble que nous attendons depuis trop longtemps ces améliorations. Ces attentes, par exemple, portent certains députés à demander l'expropriation de certains services publics.

Encore les élections

Nous avons parlé si souvent des prochaines élections dans cette colonne que l'on commence à se demander s'il ne serait pas mieux de ne plus mentionner cette "affaire". Nous aimerions cependant savoir ceci: quand la prochaine élection provinciale? Devrons-nous finalement dire que ces élections n'auront pas lieu en juin? Nous ne l'espérons pas.

Moins de trafic

M. Emile Hébert, qui vient de se porter acquéreur de la propriété de Mme Armand Deguire, rue Ste-Cé-

HEBERT & LEGAULT

COMPTABLES-AGREES
Bureaux:
217, rue Victoria, Valleyfield,
Tél. 1501
10 ouest, St-Jacques, Montréal
Tél. M.A. 4815
Armand Hébert, C.A.
Henri Legault, C.A.
Résidence: 17, Alexandre
Tél. 1859-J Valleyfield

Geo. A. Laframboise
assurances générales
Automobile - Vol
Vie - Feu - Accident
Maladie
109a, rue Champlain
Valleyfield
Tél. 1824 (6-13-20-27)

cile, Valleyfield, nous apprend cette semaine que la Compagnie Provinciale de Transport n'occupera pas cette maison comme on l'avait laissé entendre la semaine dernière.

M. Hébert a fait cet achat à titre personnel sans autres buts, nous dit-on. Cette déclaration mettra donc un frein aux nombreuses rumeurs qui voulaient qu'une requête circule dans notre milieu pour interdire la venue des autobus sur cette rue commerciale déjà achalandée à l'extrême par le trafic et les affaires.

Les régates du Valleyfield

Dans un pamphlet distribué à Valleyfield ces jours derniers, la compagnie Brading, dont le représentant à Valleyfield est M. Paul Leduc, Chemin Larocque, parle avec intérêt des régates annuelles de Valleyfield. Ce pamphlet géographique est distribué dans tous les coins de la province et sera de nature à nous attirer de nombreux touristes dans la région.

Une agence de publicité

Une rumeur veut qu'une agence de publicité soit mise en marche très prochainement à Valleyfield. Cette initiative ferait suite à la requête de plusieurs marchands et hommes d'affaires qui se font achalandés sans cesse par celui-ci et celui-là et ne retirent aucun bénéfice apparent de ces versements. Cette agence de publicité mettrait donc un frein aux demandes exagérées de certaines organisations et encouragerait d'avantage les bons mouvements.

Un de nos hommes d'affaires nous avoue qu'au cours d'une seule semaine il dut remettre au delà de \$100. de cette façon sans être trop certain des résultats de ce "placement".

Il n'y a pas de doute que cette agence rendra de précieux services à nos marchands et hommes d'affaires de notre ville et de toute la région.

Une histoire de pont

Un groupe de Valleyfield, qui assistait à une partie de sucres à North Lancaster, récemment, recevait ces jours derniers un compte de \$50. pour avoir fait disparaître trois ponts publics. Les intéressés étaient d'avis qu'après une partie de sucre il importait de "brûler les ponts" avant de quitter la cabane. Heureusement que les quelque 50 personnes qui ont utilisé ce chemin purent réintégrer domicile après avoir parcouru la campagne environnante sous une pluie battante.

Un individu obtient un moteur de yacht sous de fausses représentations ici

Un moteur Evinrude d'une valeur de \$250.00 obtenu de la maison A.-H. Besner Ltée sous de fausses représentations — Du magasin à la demeure du notaire J.-D.-S. Tremblay puis la gare du C.N.R. à Bellerive

Un nouveau genre de racket a fait son apparition à Valleyfield. Il s'agit d'obtenir de la marchandise de nos marchands sous de fausses représentations. Les extorqueurs qui emploient ce procédé ne sont pas nés d'hier mais nous croyons que la chose est arrivée à Valleyfield pour la première fois vendredi dernier.

La victime fut la maison A. H. Besner Ltée. Le nom sous lequel le moteur a été obtenu fut celui de M. Larry Lépine, propriétaire du club Rod & Gun à Port Lewis. Les intermédiaires immédiats mais complètement innocents furent le Me J. D. S. Tremblay, M. L. Léger, propriétaire d'un service de livraison, et R. St-Onge, taxi de Bellerive.

Le coup était bien monté et toutes ces personnes furent dupes de cette supercherie. La police fait actuellement enquête. Possédant une très bonne description de l'individu qui semble être au noyau de toute l'affaire, elle croit être en mesure d'en arriver à une arrestation bientôt.

Voici en quelques mots comment les choses se sont produites.

Se servant du nom de M. Larry Lépine, un individu téléphona à la maison A. H. Besner et commanda un moteur Evinrude de 5.4 forces d'une valeur de \$250.00. Il avertit également que M. Léger, propriétaire d'un service de livraison, passerait prendre le moteur pour le porter à la demeure du notaire J. D. S. Tremblay, beau-père de M. Lépine.

Notre filou dut répéter la même tactique avec M. Léger puisque ce dernier se présentait au magasin Besner quelques instants plus tard en disant qu'il venait de la part de M. Lépine. Le moteur lui fut remis et il le porta chez le notaire Tremblay.

Un peu plus tard, alors que le moteur avait été remis dans le garage, un taxi, M. R. St-Onge, se présenta à son tour chez M. Tremblay expliquant qu'un individu lui avait demandé de venir chercher un moteur pour M. Lépine et de l'apporter à la gare du C.N.R. à Bellerive où cet homme attendait.

Toutes ces opérations se sont effectuées sans que ces personnes ne se doutent du drame réel qui se déroulait. Le taxi porta donc le moteur à l'individu et retourna à son kiosque sans être plus troublé.

La supercherie fut découverte lorsque M. Lépine lui-même fit son apparition au magasin Besner. Aux questions de M. J. C. Besner qui s'informait du rendement du moteur, M. Lépine répliqua qu'il n'avait jamais commandé un moteur de cette maison.

La police fut immédiatement alertée. D'après le signalement fourni par M. R. St-Onge, on s'attend à une arrestation prochaine. Selon des sources officieuses, l'on nous apprend qu'à l'heure où le moteur fut délivré au voleur, il n'y avait aucun train qui quittait Valleyfield par la gare du C.N.R. ce qui laisse entendre que le voleur et le moteur seraient encore cachés à Valleyfield.

Des développements intéressants à ce sujet devraient survenir prochainement.

Meloche et Perron AVOCATS

31, rue du Marché Tél. 691
VALLEYFIELD, P.Q.
(80-7-48)

GRAND CONCOURS D'AMATEURS

— à —
la salle McDougall, Ormstown

MERCREDI, LE 19 MAI 1948

8.30 heures avancées

Sous la direction de

M. VICTORIEN MAHER, troubadour

Au profit des oeuvres paroissiales catholiques

Magnifiques prix

Deux prix de présence de \$1.00 chacun

Prix d'admission: 50 sous

BIENVENUE A TOUS

Petites Annonces

A VENDRE A BAS PRIX

Du bois dur pour les planchers et fenêtres, 3' x 6'. Bois de charpente. Insul-board - Gyproc.

Camp militaire,
Huntingdon, Québec
Hutte 36

(13-P)

A VENDRE

Un bel habit presque neuf, de couleur brune. Pour un garçon de 14 ou 16 ans. S'adresser à 163, rue St-Laurent, tél. 680, Valleyfield, 13-p.

Des lots disponibles pour la construction des camps d'été sur le lac St-François, grève de sable, 2 milles en haut de St-Anicet. Gérard Caza, St-Anicet, Huntingdon, Qué., tél: 593. 13-20-27-3p

Plymouth 1939-40, modèle sedan, 4 bons pneus, chaufferette et radio. On peut le voir à 75, rue Châteauguay, tél: 441, Huntingdon. 13c

Nash Sedan 1940, parfaite condition et propre, \$1050.00 comptant ou échange pour Austin 46 ou 47. Tél. 189-W, 19 Ave. Crépin, Station Châteauguay. 13p

Une ferme de 100 acres, 14 acres en bon bois d'érable, 11 acres en pacage, le reste en bonne terre défrichée. Maison solide en briques, 9 appartements, eau dure et douce dans la maison. Bonnes bâtisses, électricité, laiterie en briques, installé pour envoyer le lait à Montréal. Rivière passe sur la ferme. Trois bons puits. Environ 2 milles au sud de Dewittville, sur le chemin Concession Boyd. S'adresser à John Watt, Dewittville, Qué. 13-20p

Une terre de 50 acres, 25 en bois, le reste en culture et en pacage. L. D. Watson, tél: 2036, Huntingdon. 13-20p

Une guitare hawaïenne en très bonne condition. Pour information s'adresser à 14, rue Viau, tél: 1681-W, Valleyfield, Qué. 13p

Un Nash Lafayette, sedan 1940. Très bonne condition. S'adresser à 27, rue Alexandre, Valleyfield, Qué. 13p

Terre à vendre dans le comté de Huntingdon, à Dundee, sur le chemin du fleuve. Bonnes conditions de vente. S'adresser à Olivier Durocher, Dundee, tél. Huntingdon 614, ou tél. 537-J, Valleyfield. 13-20-27p

Terrain Rang du Milieu. Pour information s'adresser à 32, Rang du Milieu, Valleyfield. 13-20-27-p

Un lit de marque Simmons pour bébé. Matelas à ressorts. En parfaite condition. Pour information s'adresser par téléphone au numéro 1994-W, Valleyfield. 13p

Un poêle électrique "Beach". Combiné. En parfaite condition. Un "skiff" presque neuf, construit en plywood. Vernis. Longueur: 14 pieds. 135 livres. Pour moteur hors-bord. S'adresser à M. Maurice Lemieux, 19, Blvd du Havre, tél: 390-J, Valleyfield. 13-20p

Un beau camp d'été situé près du Traversier-Valleyfield-Coteau. Pour information s'adresser à 68, rue Cousineau, Valleyfield. 13-20p

Un boeuf Holstein de 13 mois XX enregistré. S'adresser Lalonde, tél. 631-22, Ormstown. 13p

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ DE PLACEMENTS

MAI 1948

Nous offrons, sujet à vente préalable et à changement de prix:

13,000	CITE DE MONTREAL	3%	1er nov. 1964 à 99
10,000	COMM. MUNICIPALE DE QUEBEC	3%	1er déc. 1972 à 99
3,000	HOPITAL ST-LUC (Montréal)	3%	2 janv. 1963 à 98
2,000	SOEURS DOMINICAINES (Valleyfield)	3%	1er juin 1966 à 99
5,000	MONTREAL TRAMWAYS	5%	1er av. 1955 à 100

Pour toutes informations concernant ces valeurs ou tous autres placements

CONSULTEZ

J. - G. BELANGER & CIE

Assurances — Placements

48, rue Ste-Cécile Valleyfield Tél. 802

AVIS

La nouvelle paroisse du ST-ESPRIT, à Salaberry-de-Valleyfield, a besoin d'argent pour la construction du sous-sol de la future église.

LES PERSONNES QUI AURAIENT DE L'ARGENT A PRETER, soit actuellement ou durant les prochains 2 ou 3 mois, sont priées de communiquer d'ici le 23 mai avec M. PAUL DESJEAN, marguillier en exercice, ou avec M. le Curé.

La Fabrique remettra aux prêteurs des obligations portant intérêt à 3 1/2 %, approuvées par l'autorité diocésaine et garanties par les revenus ordinaires de la Fabrique et par l'appui de la grande majorité des Francs-Tenanciers. Votre prêt aidera à bâtir la maison du Bon-Dieu.

M. Paul Desjean,
43, rue McLaren,
Valleyfield,
Tél. 831

M. le curé F. Amyot,
103, rue Salaberry,
Valleyfield,
Tél. 688

CHATEAU SALABERRY Valleyfield

La direction désire informer le public que cet hôtel, après avoir subi des réparations et améliorations considérables, ouvrira ses portes au public, **LUNDI PROCHAIN, LE 17 MAI COURANT**

A VENDRE

Une grange 32 x 80 avec un mur de 16 pieds. Walter Cairns, Glenelm, tél. Huntingdon 2196. 13-20p

Glacière Monarch presque neuve. Vendra à bon prix. S'adresser à Dr L. P. Brisson, 98, Chemin Larocque, tél: 1023-R, Valleyfield. 13-c

VENDEURS DEMANDES

La compagnie Gilpin Home Insulation désire un vendeur bilingue pour vendre de l'isolation dans les comtés de Beauharnois et Laprairie. L'intéressé doit avoir un auto. Rémunération sur une base de commission substantielle. Ecrire seulement à Casier Postal 8899, Huntingdon Gleaner, Huntingdon. 13-p

FILLE DEMANDEE

Fille demandée pour ouvrage général de maison. Petite famille, bon salaire. S'adresser à Dr L. P. Brisson, 98, Chemin Larocque, tél. 1023-R, Valleyfield. 13c

VENTE A L'ENCAN

Vente à l'encan à la résidence de Mme Ovilla Saumier tous les effets de la maison, samedi le 15 mai. La propriété est située à 1/2 mille à l'ouest de l'église catholique de Ste-Agnès de Dundee. Le tout sera vendu sans réserve. Termes de la vente: Comptant. La vente commencera à 1 heure.

A ECHANGER

Enchangerait un Dodge 3 tonnes 1938 avec pompeuse pour un panel. Pour information tél. à Howick 9. 29-6-13-p

La Gazette de Valleyfield

Autorisé comme envoi postal de la 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 735

Vol. 12 Jeudi, le 13 mai, 1948 No 51

Funérailles de Mme A. Leduc à Bellerive

Décédée à l'âge de
83 ans et 7 mois

A sa demeure le 6 mai est décédée à l'âge de 83 ans et 7 mois Mme Adélarde Leduc, née Marie-Louise McSween.

Le service funèbre fut célébré dans l'église Notre-Dame de Bellerive lundi matin à 10 heures.

La levée du corps fut faite par l'abbé Adrien Patenaude, curé de la Cathédrale. M. le Chanoine J.-D. St-Aubin chanta le service, assisté de MM. les abbés Séguin et Pilon comme diacre et sous-diacre.

Les messes aux autels latéraux furent célébrées par MM. les abbés Gaëtan et Paul Lebeuf.

Les élèves de l'école de Bellerive et de l'orphelinat St-Aubin assistaient aux funérailles.

La défunte faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne.

Les porteuses étaient: Mmes Herménégilde Dumouchel, Joseph Prevost, Georges Archambault, J. Gagné, Napoléon Leduc, Aurélien Emond, Fabien Leblanc, B. Tessier, Orphir Leduc, F. Plaisance.

Mmes Arthur Legault et Edmond Brunet firent la quête.

Conduisait le deuil: M. Arthur Vinet, MM. Jean-Paul Laplante, Jean-Marie Leduc, Emile Plante, Albert Leduc, Jean d'Arc Langevin, Gérard Wesley étaient les porteurs du corps.

Lui survivent quatre fils: MM. Médard, Dieudonné, Anatole et Albert de l'Abitibi; deux filles: Marie Jeanne et Marie-Anne inst et plusieurs petits enfants.

Remerciements

La famille de Mme Adélarde Leduc remercie bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu lui témoigner des marques de sympathie à l'occasion de ce deuil profond soit par offrande de messes, télégrammes, fleurs, visites et assistance aux funérailles.

Choisissez POUR VOS VACANCES

un beau voyage par chemin de fer ou combiné chemin de fer-bateau Montréal

Toronto Chutes Niagara
Les Grands Lacs
l'Ouest Canadien
Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Banff, Lac Louise, etc.
La Côte du Pacifique
Vancouver, Victoria
Renseignements complets sur demande

W.-J. Shannon, Agent
52, rue St-Jean-Baptiste
VALLEYFIELD, P.Q.

Pacifique Canadien

NAISSANCE

Le 9 mai dernier, en l'église de Notre-Dame de Bellerive, a été baptisé Joseph, Camille, Jocelyn, enfant de M. et Mme Edouard Quenneville, née Marie Boutin. Parrain, M. Camille Quenneville, oncle de l'enfant. Marraine, Mlle Louise Quenneville, cousine de l'enfant. Porteuse, Mme Josephat Boutin, tante de l'enfant. L'abbé Anatole Pilon, vicaire à la paroisse de Notre-Dame de Bellerive baptisa le nouveau-né.

*Nous savons que
c'est agréable...*



... de faire ensemble vos "devoirs" - vous et votre meilleure amie - par téléphone. Mais n'oubliez pas que vous monopolisez ainsi une ligne double (dont quelqu'un a peut-être besoin pour des raisons très sérieuses). Y avez-vous songé?

ABONNÉS À "LIGNE DOUBLE", PRATIQUÉZ L'ALTRUISME!

Le bon exemple est contagieux - on vous traitera comme vous traites autrui.

1. Soyez bref.
2. Espacez vos appels.
3. Donnez priorité aux appels d'urgence.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE
BELL DU CANADA

L'organisation des régates en marche

Formation des comités, suggestions pratiques et améliorations pour les régates des 17-18 juillet 1948 à Valleyfield — On attend des entrées de tous les coins du Canada et des Etats-Unis

Au cours d'un appel téléphonique au commodore du Club Nautique de Valleyfield, Dr Armand Clairmont, de Valleyfield, M. Robert Schelling, de Port Erie, vice-président de l'American Power Boat Association, déclara cette semaine que "les régates de Valleyfield en 1948 attireront les meilleurs coureurs du Canada et des Etats-Unis".

C'est ce que déclarait Dr Clairmont au cours d'une assemblée du Club Nautique de Valleyfield tenue hier soir au Château Salaberry. Au cours de cette réunion on procéda à la formation des comités provisoires qui seront approuvés au cours de la prochaine réunion. On souhaite la

bienvenue à M. Lorenzo Chartrand qui vient d'accepter la nomination de secrétaire du Club Nautique en prévision des régates annuelles de Valleyfield qui auront lieu cette année les 17 et 18 juillet.

Les officiers pour les prochaines régates seront choisis officiellement la semaine prochaine. MM. Gérald Meunier et Gérald Boyer ont accepté d'assumer la responsabilité de faire la souscription annuelle et ils commenceront ce travail d'ici quelques semaines.

A date tout laisse prévoir que les régates des 17-18 juillet à Valleyfield attireront des milliers de personnes de tous les coins du Canada et des Etats-Unis.

COMMODORE



DR ARMAND CLAIRMONT, commodore du Club Nautique de Valleyfield dont les régates annuelles auront lieu cette année les 17 et 18 juillet. Tout laisse prévoir que cet événement aquatique par excellence attirera des milliers de personnes à Valleyfield à cette occasion.

JUGEZ PAR VOUS-MÊME de l'exquise saveur de Pepsi-Cola. Il constitue un véritable régal en tout temps. Quand vous avez soif, ou pour rendre encore plus agréable un moment de détente, buvez un Pepsi. Dans la bouteille de 12 onces, vous obtenez plus pour votre argent.



BUVEZ un PEPSI

"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont les marques enregistrées au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited

Notes Sociales

Notes sociales

Dr Yvan Brassard a subi une intervention chirurgicale à l'Hotel-Dieu de Valleyfield lundi matin dernier. On nous apprend que son état est des plus satisfaisants et qu'il pourra vaquer à ses occupations régulières dans un avenir très rapproché.

Milleurs voeux de bonheur à l'occasion du 16e anniversaire de naissance de Maurice Gaulin. De la part de ses parents de Valleyfield.

Bonne fête à Mlle Anita Loisel qui célèbre le 13 mai son anniversaire de naissance. De la part de sa famille.

Milleurs souhaits de bonne fête à M. Jules Chatel qui célèbre cette semaine son anniversaire de naissance. De la part de ses parents.

Heureux anniversaire le 17 mai à

M. Gérard Lajeunesse de Limoulu, Québec. De la part de sa tante de Bellerive.

Mme R. Ireland de Bellerive visitait ces jours derniers; à Danville: M. et Mme O. M. J. Ingalls; et à Montréal: M. Joseph Bélanger, M. et Mme Léo Lalonde.

M. et Mme Georges Boileau de Détroit, Michigan étaient à Valleyfield dimanche pour assister aux noces d'or de M. et Mme Alfred Chatel.

-o-

NAISSANCE

LEDUC: A Bellerive, le 1er mai, 1948 à M. et Mme Léo Leduc, née Jeannine Guimond, une fille baptisée Marie-Paule, Jocelyne, Mireille, Parrain et marraine: M. et Mme. Adolphe Leduc, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Marie-Paule Leduc, tante de l'enfant.

Loiselle et Lucien Gariépy.

Mmes Edmond Brunet et Arthur Legault firent la quête.

La défunte laisse pour pleurer sa perte: un fils Philippe; deux filles, Lucille et Lise; une belle-fille, Mme Philippe Tremblay; quatre frères, Willie, Oscar, Joseph et Jean-Baptiste Duquette.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathie.

BASEBALL à BEAUHARNOIS

DIMANCHE

le 16 mai, à 2 heures

Terrain du Collège

ST-HYACINTHE

vs.

BEAUHARNOIS

JEUDI

le 20 mai, à 6 heures

Terrain du Collège

Partie d'exhibition entre

FARNHAM, Ligue Provinciale

et

BEAUHARNOIS, Ligue Sr.

Décès de M. Philias Laniel à l'âge de 63

Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Eugène

Mercredi matin à 10 heures ont eu lieu en l'église de la paroisse St-Eugène les funérailles de M. Philias Laniel époux en premières noces de feu Josephine Brosseau et en secondes noces de Jeanne Lecompte qui lui survit.

Le défunt est décédé subitement à sa demeure, dimanche, le 9 mai, à l'âge de 63 ans.

Le convoi funèbre quittait les salons mortuaires Larin rue Victoria pour se rendre à l'église St-Eugène où fut célébré le service.

M. l'abbé Paul Laniel, curé et cousin du défunt, fit la levée du corps et M. l'abbé J. H. Laniel, curé de Alfred, Ont., son oncle, célébra le service.

Une nombreuse délégation des Lacordaires, ligue du Sacré Coeur, Tiers-Ordre, dont le défunt faisait partie, précédée de leurs drapeaux respectifs, accompagnait la dépouille mortelle. L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, un fils Laurent, deux filles Lucille, Mme Joseph Primeau; Carmen, Mme Jean-Charles Leduc; une soeur, Amanda Laniel et cinq petits-enfants: Claudette, Pierre, Michel et Suzanne Primeau et Jean-François Leduc.

Le personnel de la Gazette de Valleyfield offre ses plus sincères condoléances à la famille si cruellement éprouvée.

Audition musicale à Ormstown

Un très beau succès

Vendredi soir dernier, le 7 mai, avait lieu en la salle McDougall à Ormstown l'audition musicale du Couvent d'Ormstown. La soirée était sous la présidence d'honneur de M. l'abbé T.-H. Délage, curé de la paroisse.

Un très grand nombre de paroissiens s'étaient réunis pour entendre ces jeunes talents de chez nous. Voici le programme qui fut exécuté:

Blossomtime, Crammond — Mlle Betty McCormick, Mlle Jeannine Guérin; Two Little Neighbors, Copeland — Mlle Frances Sault; Wooden Shoes, Bartlett — Mlle Dorothy Beattie; Song of the Clock, Erb — Mlle Betty McCormick; Meal Time at the Zoo, Williams — Mlle Leona Murphy; Clown Dance, Bilbro — Mlle Dawn Marie McMahon; Bonne Grand'maman, Baron — M. Roger Crête, au piano: Mlle J.-D. Guérin; Memories of Spring, Anthony — M. Lyndon Hooker; Spring Dance, Rapelle — Mlle Dorothy Beattie, Dawn Marie McMahon, Isabel Standage; The Banjo Player, Stilwell — M. Roger Crête; Bourree en Sol, LeCouppey — Mlle Jeannine Guérin; Springtime Caprice, Boykin — Mlle Janet MacLeod; In Rank and File, Lange — Mlle Jane Gartshore; To a Hill

top, Cox — Au piano: Mlle J. D. Guérin; The Sandman, German Folk Song — Mlles Kathryn et Frances Sault; Chiquito, Berna — Mlle Jean McLaren; At the Doll's Bazaar, Aaron — Mlle Marielle Brunet; A Ghost Story, Grant-Schaefer — Mlle Florence Dixon; Menuet, Mozart — MM. Claude et Roger Crête; The Sleigh Ride, Preston — M. Thomas Gartshore; The Swallows, Cowen — Groupe de musiciens, au piano: Mlle J.-D. Guérin; Pizzicati, Delibes — M. Claude Crête; Dark Eyes, Russian Folk Song — Mlle Audrey Weale, Mlle Jane Gartshore; Fairy Dream Boat, Rodgers — Mlle Kathryn Sault; March of the Sprites, Lee — Mlle Lillian Guérin; Concerto B Flat minor, Tchaikowsky — Mlle Audrey Weale; Commencement Day March, Crammond — Mlle Lillian Guérin, Mlle Marielle Brunet; Loue Soit le Seigneur Jésus, Boyer — Au piano: Mlle J.-D. Guérin; O Canada; God Save the King.

Funérailles de Mme Tremblay

Vendredi, 7 courant, ont eu lieu les funérailles de Mme Orphyr Tremblay, née Médérise Duquette décédée subitement à Bellerive, à l'âge de 53 ans et 11 mois.

La levée du corps fut faite par M. le Chanoine J.-D. St-Aubin curé, qui chanta aussi le service assisté de MM. les abbés Séguin et Pilon comme diacre et sous-diacre.

Les Dames de Ste-Anne, avec leur bannière assistaient aux funérailles, ainsi qu'un grand nombre de parents et d'amis.

Les porteurs étaient: MM. Wellie, Oscar, Joseph et Jean Baptiste Duquette, Paul-Emile et Marcel Leduc.

Mesdames Domina Loisel, Raoul Théoret, Médard St-Onge, Argé Benoit, Domina Lebeuf et Alphonse Leclerc.

Pour la bannière: Mmes Maurice Pliance, Ildège Patenaude, Albert



4 Générations de femmes faibles

ont su faire disparaître facilement la FAIBLESSE

IRRÉGULARITÉ MANQUE SYMPTÔMES
NERVOUSITÉ D'APPÉTIT OU CONSÉ
FAIBLESSE TROUBLES QUENCES DE
PÂLEUR, FÉMININS, L'ANÉMIE

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES

PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES

CIE CHIMIQUE FRANCO AMERICAINE LTEE, 1566, RUE ST-DENIS, MONTREAL 10

OUI!

Viau & Frère

PEUT VOUS DONNER

34%
PLUS DE MILLAGE

AVEC LE NOUVEAU

GOODYEAR

De Luxe
AMÉLIORE

Si vous voulez une traction sûre et un long millage économique... équipez votre auto avec le nouveau Goodyear De Luxe. Vous obtenez avec ce fameux nouveau Goodyear une semelle losangée, plus large, plus plate — conçue pour vous donner 34% plus de millage que le pneu Goodyear de longue durée qu'il remplace. Le nouveau De Luxe met plus de caoutchouc sur la route... pour répartir la charge... pour s'agripper au pavé et vous donner plus de sûreté contre le dérapage et les éclatements.



VIAU & FRERE

35, rue du marché

Téléphone 508

VALLEYFIELD, QUE.

MARCHANT GOOD YEAR AUTORISÉ

SPECIAL

entr'actes

Derniers succès
sur disques

Robert L'Herbier
Rollande Desormeaux

Encouragez le
Théâtre Français

Billets en vente
aux pharmacies

QUAND L'AMOUR MEURT

Pièce radiophonique d'Henri Deyglun

MARDI, LE 18 MAI 1948

Au sous-sol de la cathédrale à 8.30 heures p.m.
Ne manquez pas de voir les artistes suivants:

JEAN PAUL KINGSLEY - JEAN DUCEPPE - LUCILLE LAUZON
Pour information: L. Délisle, tél. 888

**Campagne d'embellissement
organisée par la Chambre de
Commerce des Jeunes de H'don**

La campagne ouvrira par une grande parade à travers les rues de la ville — Les ménagères sont priées de ramasser tous les déchets qui traînent autour de leur propriété

La Chambre de Commerce des Jeunes de Huntingdon, qui a connu la fondation de son mouvement depuis quelques mois seulement, n'a pas voulu rester inactif à l'appel qu'a lancé dernièrement l'Honorable Paul Martin, ministre de la Santé et du Bien-Etre national, en faveur d'une grande campagne d'embellissement dans toute la province.

Réalisant qu'un des principaux buts de cette campagne est de donner à une ville un air de propreté dont les résidents eux-mêmes seront fiers de s'ennorgueillir et de laisser aux nombreux voyageurs l'impression d'une excellente petite ville où il fait bon vivre, les Jeunes ont demandé la coopération des

autorités municipales qui s'y sont prêtées de bonne grâce en acquiescant toutes leurs demandes.

Et c'est après avoir formé le comité de propagande qu'ils lancent aujourd'hui une invitation spéciale à tous les citoyens de participer à ce grand ménage traditionnel du printemps. Plusieurs ont déjà nettoyé leur cours, préparé leur parterre, passer un coup de pinceau à leur demeure, mais nombreuses sont encore les personnes qui attendaient les beaux jours printaniers pour enlever tous les rejets que l'hiver a laissés en souvenir de son départ. Maintenant que les beaux jours sont arrivés, les Jeunes de la Chambre Cadette insistent sur la coopération de chaque citoyen

en particulier de prendre une part active à leur vaste programme en vue de la réalisation de leurs projets, particulièrement au cours de cette semaine du 17 mai au 22 mai inclusivement. Que chaque citoyen réalise qu'une course où l'on a ramassé tous les déchets de la saison hivernale, qu'un parterre propre où ne traîne aucun papier ni morceau de bois inutile, qu'une demeure où l'on a passé un petit coup de pinceau, donnent un coup d'oeil magnifique et laissent toujours une excellente impression tant chez les nôtres que ceux qui voyagent continuellement.

Imbue de cette idée, la Chambre de Commerce des Jeunes de Huntingdon ouvrira cette campagne d'embellissement en organisant une parade à travers les rues de la ville, lundi soir, le 17 mai. Cette parade sera précédée du camion d'incendie et de ses représentants et suivie des camions des différents marchands de la ville qui voudront bien prêter leur concours. Les membres de la Chambre Cadette qui ont des machines en leur possession suivront ensuite. Le tout sera rehaussé d'un système de haut-parleur.

Les membres de la Chambre passeront ensuite de porte en porte afin de ramasser tous les déchets que les ménagères auront recueillis autour de leur propriété et surtout à l'arrière où trop souvent l'on trouve toutes sortes d'ordures. Au cours de cette semaine de nettoyage, les autorités municipales coopéreront aussi avec les membres en faisant peindre toutes les affiches et les enseignes de stationnement. Les membres de la Chambre Cadette comptent sur la coopération de tous les citoyens pour faire de cette campagne un grand succès qui fera l'orgueil de tous les résidents et sera un centre attractif pour les nombreux touristes qui voyagent au cours des mois d'été.

**1ère messe
de M. M. Leduc
au Sacré-Coeur**

Chants spéciaux
préparés par M.
Irenée Tessier

M. Irenée Tessier, maître de chapelle de la paroisse du Sacré-Coeur, se prépare activement pour bien recevoir un enfant de la paroisse qui sera ordonné prêtre le 22 mai prochain. Il s'agit de M. l'abbé Marcel Leduc.

A l'occasion de la première messe de M. l'abbé Leduc, qui sera chantée en l'église du Sacré-Coeur le 23 mai prochain, M. Tessier prépare une messe à trois voix en la majeure de l'abbé C. Boyer. Il prépare également des cantiques appropriés pour la circonstance.

Tous les paroissiens sont invités à assister à cette messe qui aura lieu à 10 heures a.m.

J. - M. LAFLEUR

D.E.B.A.
ARCHITECTE
Bureau: 17, rue Nicholson,
Tél. 700

VALLEYFIELD, P.Q.
Résidence: 72, rue Ste-Cécile,

RETRAITES FERMEES

Villa Sancta Maria, Valleyfield

SOEURS DOMINICAINES

14-17 " Demoiselles (Vie Intérieure) Abbé A. Longpré
21-24 " Demoiselles
27-31 " Etudiantes.
Prière de s'inscrire à l'avance — Soeurs Dominicaines
3-6 juin Fiancées
7-10 " Dames

Cordiale bienvenue à toutes

LE

SERVICE D'ENTREPOSAGE 'OSTIGUY'

VOUS OFFRE UNE PROTECTION
COMPLETE POUR VOS

FOURRURES

PRIX: 2% de la valeur déclarée

GRATIS: Avec notre service d'entreposage, vous recevrez une police d'assurance pour 12 mois protégeant vos fourrures contre le feu et le vol n'importe où elles se trouvent. Les manteaux sont entreposés dans nos six voutes modernes à air climatisé

**APPELEZ 71 ET NOUS IRONS CHERCHER
VOS MANTEAUX**

Pour les localités suivantes:

**Huntingdon, Ormstown, St-Timothée,
Melocheville et Beauharnois**

Remplissez et retournez le coupon ci-contre sans timbre, nous payons la malle.

N.-A. Ostiguy & Fils Enr'g.,
215, rue Victoria,
Valleyfield, Qué.

Je suis intéressé à votre service d'entreposage.

Veuillez, s'il vous plaît, envoyer votre représentant le plus tôt possible.

NOM

RUE

VILLE

**FOURRURES
OSTIGUY
FURRIERS**

215, rue Victoria Tél. 71 Valleyfield

**M. S. Sugden
décédé à
Valleyfield**

Citoyen bien connu
de notre région

Dimanche le 2 mai est décédé, à sa résidence, 154, rue Cousineau, monsieur Samuel H. Sugden, à l'âge de 80 ans.

L'inhumation eut lieu à Cornwall, Ont. le 4 mai. Né en Angleterre, il émigra au Canada à l'âge de 12 ans et passa près de cinquante années de sa vie à Valleyfield.

Employé par la Montreal Cottons Limited comme contremaître du département du tissage au moulin Gault, il était plus généralement connu sous le nom de "Monsieur Sam", il se retira en juin 1934. Lui survivent, son épouse, une fille madame Allen Walsh, un fils J. Percy et plusieurs petits-enfants. Un autre de ses fils, Albert, mourut au cours de la dernière guerre et fut enterré en Belgique.

**Lemieux & Lafontaine
AVOCATS**

Richard Lafontaine, Res.: 32,
rue Isabella, Tél. 994.

Albert Lemieux, M.A.L., Bureau: 32, rue Ste-Cécile, Tél. 248;
Rés.: 34, rue Ste-Cécile, Tél. 558.



Pour de meilleurs
BLOCS EN CIMENT
et aussi pour vos
TUYAUX EN CIMENT

de 6" à 36"
adressez-vous à

VALLEE CONSTRUCTION

(LIONEL VALLEE, prop.)
Manufacturier

BLOCS et TUYAUX DE CIMENT

Manufacture 324, Chemin Larocque, Tél. 801-W
Résidence 24, Vallée Tél. 787-J
VALLEYFIELD, P.Q.

RACINE et FILS

MANUFACTURIERS



offrent au public du district
les meilleures aubaines et la
meilleure qualité dans la fabrication des portes de toutes sortes.

PORTES PLAQUEES EN MERISIER

1 3/8" épaisseur — Première qualité

Dimensions	Priz détail
2-0 à 6'8	\$ 6.54
2-2 x 6'8	6.90
2-4 x 6'8	7.26
2-6 x 6'8	7.62
2-8 x 6'8	7.98
2-10 x 6'8	8.34

Pour les mêmes portes avec une vitre \$3.00 de plus chacune.
Portes de façade, 1 3/4" épaisseur, \$25. et plus selon modèle demandé.

LIVRAISON: 15 jours après réception de la commande

RACINE et FILS

Résidence: 72, St-Laurent Tél. Résidence 228-W
Manufacture Atelier 75
Coin St-Charles et Brown Casier Postal 458
BEAUHARNOIS, P.Q.



FESTIVAL

DE LA

Bonne Chanson



DES ECOLES DE VALLEYFIELD

Sous les auspices de la Société St-Jean Baptiste

500 enfants

en

Choeur



500 enfants

en

Choeur

12 groupes d'écoliers et d'écolières

Présenteront chacun un numéro

Aréna de Valleyfield

Dimanche, 23 mai - 2 heures p.m.

Admission: { Réservée: 75 sous
Générale: 50 sous

Bienvenue à tous

La science lui redonne son oeil

Roger Durivage visitera le club de tennis des Chevaliers de Colomb, le 30 mai prochain

Visite du club de tennis de Ville Emard — Tournoi d'ouverture — La Ligue fera son ouverture vers la mi-juin

Tous les amateurs de tennis de Valleyfield et des environs seront sans aucun doute très heureux d'apprendre que M. Roger Durivage, un des meilleurs joueurs de tennis au pays, visitera le club des Chevaliers de Colomb, le 30 mai prochain.

Le champion, Roger Durivage, viendra à Valleyfield à l'occasion de la visite du club de tennis de Ville Emard. Les joueurs du Ville Emard ainsi que les joueurs des Chevaliers de Colomb de Valleyfield se mesureront dans un grand tournoi d'ouverture. Le champion de Valleyfield, M. Bernard Cadieux, jouera une joute d'exhibition contre le champion Roger Durivage.

Ce tournoi qui marquera l'ouverture de la saison du tennis chez le club des Chevaliers de Colomb de Valleyfield, débutera à 2.30 p.m., le 30 mai prochain.

M. Gérard Cadieux, président du club de tennis des Chevaliers, promet aux amateurs de tennis une journée des plus intéressantes. La cours de tennis est actuellement à la disposition des membres depuis déjà deux semaines et les cartes des membres s'enlèvent rapidement.

L'ouverture officielle de la Ligue aura lieu vers la mi-juin.

pour se continuer le soir après le souper.

Tous les membres seront invités au souper qui aura lieu dans la salle des Chevaliers. Le soir, il y aura une grande réception en l'honneur des visiteurs.

M. Gérard Cadieux, président du club de tennis des Chevaliers, promet aux amateurs de tennis une journée des plus intéressantes. La cours de tennis est actuellement à la disposition des membres depuis déjà deux semaines et les cartes des membres s'enlèvent rapidement.

Roger Guérin, de Valleyfield, recouvre l'usage de son oeil gauche grâce à la greffe cornéenne — Le Dr Jean Audet-Lapointe réussit l'opération

Un jeune garçonnet, de Valleyfield, Roger Guérin, dont le père habite au numéro 15 de la rue May, Valleyfield éprouve aujourd'hui une joie indescriptible. Grâce à la science et à la dextérité du Dr. Jean Audet-Lapointe, Montréal, le jeune Guérin a recouvré l'usage de son oeil gauche après une opération des plus délicates.

Le petit Roger avait perdu l'usage de son oeil droit et il semblait destiné à rester borgne pendant toute la durée de sa vie. Après lui avoir fait subir certains traitements afin de corriger son état de santé, le Dr Lapointe a transplanté sur l'oeil malade une cornée qui venait d'être prélevée, avec la permission des parents, sur l'oeil d'un bébé mort-né. L'opération a été un succès complet, et les visiteurs qui se rendent à l'hôpital Ste-Justine pour voir le jeune garçon peuvent s'en rendre compte à la mine réjouie du bambin.

Les personnes qui ont vu le petit Guérin ont constaté les résultats. Le jeune patient, qui a

recouvré complètement l'usage de son oeil, a répondu de façon rapide et précise à toutes leurs questions quant aux objets qui l'entouraient, à leur couleur, etc.

A l'aide de son oeil autrefois malade et inutilisable, le bambin identifie sans se tromper les doigts tendus d'une main, il les compte exactement, reconnaît la couleur des tissus qu'on lui indique et semble tout autant à l'aise que ceux qui l'interrogent.

Il faut voir le patient et converser avec lui pour saisir combien dramatique doit être la scène qu'offre l'aveugle lorsqu'il se rend compte que ses yeux éteints se sont rallumés et qu'il pourra dorénavant mener une existence normale.

Cette oeuvre merveilleuse est celle de Ste-Justine, car c'est, à notre connaissance, le seul hôpital dans le Québec et probablement au Canada qui ait poursuivi des expériences avec succès dans ce domaine, et le Dr Lapointe est le premier médecin au pays qui ait parfaitement réussi la délicate transplantation.

Pour tous genres de brûleurs à l'huile consultez, sans tarder,

LEO POIRIER

Agent distributeur des brûleurs V - M - P

ATELIERS MODERNES

Réparation, nettoyage, installation Réparation générale: Moulins à laver, poêles électriques, grille-pain, etc.

521, Dufferin VALLEYFIELD, P.Q. Tél. 1151-W-4 (10-4-48)

Beau geste qui devrait être imité

Un legs fait en faveur de notre Bibliothèque

Récemment, notre bibliothécaire municipale, M. Gérard Lehoux, recevait d'un ancien résident de Valleyfield, M. J. Paul Lepailleur, une lettre qui lui annonçait une très belle nouvelle pour la Bibliothèque Municipale.

En effet M. Lepailleur lui apprenait qu'il instituerait notre Bibliothèque sur son testament en lui léguant tous ses volumes. Voilà en effet un très beau geste qui pourrait être imité par plusieurs de nos concitoyens. Voici une copie de cette lettre:

Le 5 mai 1948

M. J. Gérard Lehoux
"Bibliothèque Municipale"
Valleyfield.

Mon cher M. Lehoux,

Je vous envoie par colis express quelques livres pour votre Bibliothèque. J'ai lu dans les journaux de Valleyfield que je reçois toujours avec grand plaisir, que vous menez à bonne fin les destinées de la nouvelle bibliothèque. Je n'en suis pas surpris . . .

Toutefois je vous demanderais de ne pas être enthousiasmé de ces livres; malheureusement je me suis cru encore trop jeune pour me séparer de mes collections;

JE VOUS AVERTIS CEPENDANT que j'instituerai votre Bibliothèque sur mon testament, l'absolue héritière de tous mes livres; c'est une initiative que vous pourriez peut-être mettre de l'avant dans votre patelin, surtout chez les gens assez âgés.

J'espère que tous nos amis de Valleyfield se portent bien et je vous prierais de leur transmettre l'expression de mes sentiments d'amitié la plus sincère et la mirobolante nouvelle de mon mariage ainsi que ma paternité récente d'une belle grosse fille.

Vous n'ignorez peut-être pas que je suis publiciste de FRANCE-FILM; aussi comme je crois que vous vous occupez de la Cinéma-thèque, veuillez croire que si un jour, je puis vous être utile, il me ferait plaisir de vous rendre service.

Sincèrement,

J. Paul Lepailleur,
Montréal.

LA PLUS BELLE VOITURE DU DOMAINE DES BAS PRIX

Voyez ce que vous obtenez dans la

PONTIAC



NOUVEAU MOTIF TRAIT D'ARGENT PLUS ÉLÉGANT



CARROSSERIE

MONACIER FISHER À VENTILATION SANS COURANTS D'AIR



FREINS HYDRAULIQUES

MULTISCELLÉS



MOTEURS À TÊTE EN L SIX ET HUIT CYLINDRES, DOUX ET ÉCONOMIQUES • MARCHE TRIPLEMENT AMORTIE À GENOUX MÉCANIQUES À

L'ÉPREUVE DES CHOCS



DIRECTION DE SÛRETÉ "TRU-ARC"

* COMMANDE HYDRAUMATIQUE



* Offerte à coût additionnel sur certains modèles

UN PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS

P448BF

* Offerte à coût additionnel sur certains modèles

LUDOVIC MONTPETIT Enrg.

Rue Champlain

Valleyfield, P.Q.

Match par équipes de 3 contre 3 dimanche

Une attraction des plus spectaculaires — Les deux lutteurs noirs et Marcel Ouimet feront la lutte aux frères Lortie et à Paul Gaudette — Trois autres combats

Les amateurs de lutte se réjouiront en prenant connaissance de la fameuse carte de lutte que le promoteur Sylvio Samson met à l'affiche à l'aréna de Valleyfield dimanche soir prochain, le 16 mai. Ce sera un vrai régal pour sa clientèle qui augmente considérablement chaque dimanche.

L'attraction principale dont se régalent les spectateurs est un match par équipes de 3 contre 3 et qui est de deux chutes de trois à finir. Six habiles et solides concurrents divisés en équipe de trois lutteurs chacune se feront la lutte dans un engagement qui fourmillera de sensations.

Les deux fameux lutteurs noirs Don Kindred et Jerry Langford ainsi que le toujours populaire Marcel Ouimet se sont ligüés ensemble pour faire la guerre au trio adverse composé de Paul Lortie, Bob Lortie et Paul Gaudette.

Les noms de ces six antagonistes du matelas suffisent pour faire comprendre que le spectacle qui en découlera sera passionnant au plus haut point. Les échanges de corps à corps et de coups seront rapides et enlevants car ces six athlètes sont tous possesseurs de records imposants dans le domaine de la lutte.

La semi-finale sera également de calibre à satisfaire les plus difficiles car les deux adversaires qui s'affronteront se sont jurés une éternelle rivalité depuis nombre d'années et chaque fois qu'ils en viennent aux prises il en résulte de terribles échanges de toutes sortes à faire frémir les plus braves.

Albert Lemay, de Valleyfield, affrontera le dur italien, Lou Carlo. Robert Lemay, également de Valleyfield, fera face à John Béchard. Ces deux premiers engagements de la soirée sont d'une chute à finir.

Avec un tel programme l'on s'attend à une foule record et c'est pourquoi la direction prendra des mesures spéciales pour accommoder tout le monde. On peut retenir des billets sur semaine en appelant tél. 1560-R.

Le promoteur Sylvio Samson continuera sa politique de donner gratuitement des passes aux enfants pour leur permettre d'assister aux combats à prix populaires.

Dommages de \$50.00 dans un accident

Un troisième accident est survenu sur la rue Victoria dimanche dernier. Cette fois, l'un des véhicules eut le pare-choc arrière arraché et un garde-boue enfoncé.

Il s'agit des véhicules de MM. Oscar Lefebvre et Edmond Langevin. L'automobile de M. Lefebvre était stationnée en face du numéro 261 rue Victoria et fut accroché par l'auto de M. Langevin qui circulait de l'est à l'ouest sur cette même rue. Les dommages comme il est dit plus haut s'élevèrent à quelque cinquante dollars.

Les meilleurs REPAS EN VILLE (Voir Page 18)

M. E. Leboeuf rencontrera le champion

Au tir au poignet

Lors de la grande soirée de tir au poignet qui s'est déroulée vendredi soir dernier à l'Hôtel New-York Central, M. Eugène Leboeuf de Valleyfield a triomphé de M. Jean Brook de Huntingdon, en trois chutes consécutives.

Grâce à cette victoire, M. Leboeuf s'est assuré le droit de faire face au champion du Canada, M. Alexandre Tessier. Ce match sera disputé bientôt.

Dans les autres combats, M. Maurice Maillotte l'emporta sur Edgar Authot également en trois chutes consécutives. Par cette victoire, M. Maillotte a conquis le titre de champion de la classe des poids-moyens.

Roger Courchesne a défendu son titre de champion junior avec succès en défaisant Eugène Tessier en cinq reprises. Courchesne perdit les deux premières chutes mais sut se rallier pour remporter les trois suivantes.

Dans les premières rencontres de la soirée, Hector Poirier l'emporta sur Fernand Gagnon, Léo St-Aubin

Les Sénateurs perdent la Coupe Allan

Les représentants de la Ligue Senior font belle figure

Pour la première fois dans l'histoire du hockey amateur au Canada, Edmonton a remporté la Coupe Allan, emblème du championnat de hockey senior du pays, en triomphant des Sénateurs d'Ottawa samedi, par 5-3. Les Flyers remportèrent ainsi les honneurs de la série par quatre parties à une.

Les Flyers sont venus de l'arrière à la fin de la seconde période, alors que les Sénateurs menaient par 3-2, pour compter trois buts dans les dernières 20 minutes.

Le grand Andy Clovechok, rapide ailier d'Edmonton, fut le héros des vainqueurs en déjouant trois fois le cerbère d'Ottawa, Legs Fraser, y compris pour le but égalisateur et pour le point gagnant.

Billy Maher et Freddy Smitten y allèrent d'un but chacun pour Edmonton. Les pointeurs pour Ottawa furent Lude Check, avec deux buts, et Singleton, un point.

l'emporta sur Léo Lebel et Yvan Dumouchel eut le meilleur sur Léo Loisele. Dans le premier combat qui mettait aux prises Jean Guy Primeau et H. Picard, M. Primeau s'est révélé trop puissant pour son adversaire et a gagné en trois chutes consécutives.

La date du prochain tournoi sera annoncée bientôt.

Un combat de boxe
Une bataille entre Pug Young, d'Edmonton, et Jack Irvine, des Sénateurs, marqua le point tournant de la partie. Alors que les deux clubs jouaient à court d'un homme, Clovechok égala le pointage pour les Flyers.

L'instructeur George Boucher retira ensuite Fraser de ses filets pour le remplacer par un joueur d'avants, dans une tentative d'égaliser le compte. Mais la tactique échoua et tourna à l'avantage d'Edmonton. Smitten des Flyers compte alors sur un lancer du milieu de la patinoire.

Les Sénateurs furent les premiers à féliciter les nouveaux champions alors que la sirène annonça la fin de la joute. Pendant que des centaines de partisans du club se pressaient autour des deux équipes, le président de la Western Canada Senior Hockey League, D.-P. McDonald, présenta la coupe nouvellement polie et toute rayonnante à Gordie Watt, capitaine de l'équipe des Flyers.

ARTHUR W. SULLIVAN
(Successeur de J.-H. Sullivan)
ARPENTEUR - GEOMETRE
Tél. 401
Casier Postal 124
VALLEYFIELD, P.Q.

COQUERELLES

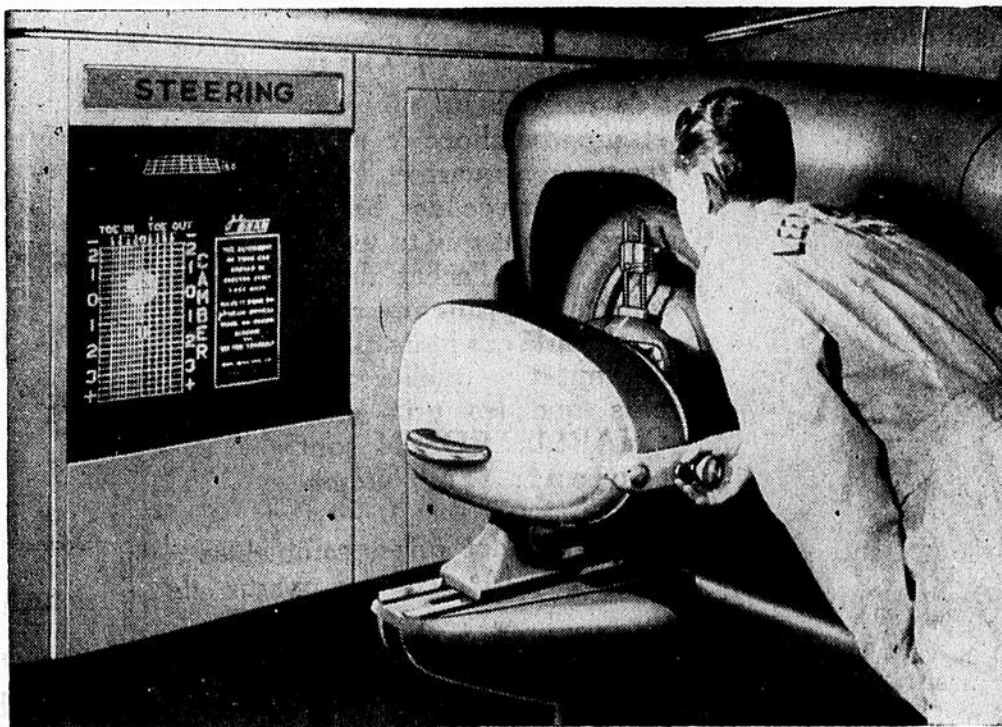
Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

L. - P. BRISSON

Tél. 1023-R
En vous adressant
96, Chemin Larocque.
(6-13-20-27)

Nos spécialités

- PNEUS
- HUILES
- PEINTURE
- GRAISSAGE
- DEBOSSAGES
- ACCESSOIRES
- LUBRIFICATIONS
- RESSORTS REPARES
- PIECES DE RECHANGE
- ALIGNEMENT DES ROUES
- REPARATIONS MECANQUES
- SYSTEME DE L'ELECTRICITE
- AJUSTEMENT DU CARBURATEUR
- OUTILS "WASCO" POUR GARAGISTES
- ACCES FACILE POUR CAMIONS LOURDS
- Vendeur autorisé des produits authentiques FORD MOTOR CO. OF CAN. LTD.



Pour une conduite de toute sécurité sur votre auto
Faites vérifier par l'aligneuse

VISUALISER 1949

Pour économiser vos pneus et avoir un roulement parfait
Faites balancer vos roues par
STATIC et DYNAMIC CENTER-POINT
WHEEL BALANCER

Garage SICOTTE

TEL. 295

VALLEYFIELD, P.Q.

75, RUE ST-LAURENT

Les prix du marché

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 10 mai, 1948, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée

PRIX DES PORCS ABATTUS—Offre—A, \$29.00; B1, 28.60; B2, 28.35; B3, 28.00; C, 27.00; D, 26.75; Léger, 27.10; Lourd, 26.50; Extra lourd, 24.00 (196-215 lbs); Extra lourd, 22.50 (216 lbs et plus); Blessé, à leur valeur; Truie, 19.00; Demi Castrat, 22.50; Verrai Castré, 11.00-12.00 en vie et 14.00-16.00 abattu.

Les octrois du gouvernement fédéral aux montants de \$2 sur les A et de \$1 sur les B1 sont payés par mandats attachés aux certificats de classification.

VEAUX DE LAIT—Choix, 18.00-19.00; Bon, 17.00-17.50; Moyen, 15.00-16.00; Commun, 13.00-14.00; Veaux de chaudière, 10.00-; Veaux d'herbe, 9.00-10.00;

AGNEAUX DU PRINTEMPS—(40 lbs et plus), chacun \$10.00-15.00.

Moutons—Bon, 10.00; Commun, 6.00.

BOUVILLONS—Choix, 18.50-19.00; Bon, 17.50-18.00; Moyen, 15.00-16.00; Commun, 11.00-12.00.

TAURES—Choix (type à bouche-rie), 16.50-17.00; Bonne 15.50-16.00; Moyen, 13.00-14.00; Commune, 8.50-9.50.

VACHES—Choix (type à bouche-rie)—14.50-15.00; Bonne 13.00-14.00; Moyenne 10.50-11.50; Commune 8.50-9.50; Très Comm. 6.00-8.00.

TAUREAUX—Choix (type à bouche-rie) 13.50-14.50; Bon 12.00-13.00; Moyen 11.00-11.50; Commun 9.50-10.00.

VICE-PRESIDENT



M. JOSAPHAT MONETTE, vice-président de la Ligue de bal- le-molle "Has Been" dont les ac- tivités sont commencées depuis une semaine. Six équipes font partie de ce circuit de "vété- rans".

BON FRAPPEUR

RAYMOND PLANTE, brillant premier but du Beauharnois de la Ligue Senior Indépendante de la province de Québec, qui continue d'être un des meilleurs frappeurs de ce circuit. Plante est bien connu à Valleyfield où il réside et où il joue au hockey depuis plusieurs années.

REPRESENTANT

M. MARC H. VIAU, membre de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield, qui représentera notre chambre lors du grand congrès national qui aura lieu à Winnipeg prochainement.

BILLETTS SPECIAUX A PRIX RÉDUITS

POUR LA FÊTE DE LA REINE 24 MAI

Billet simple plus un tiers pour l'aller et le retour

aller: billet valable à partir de midi, vendredi le 21 mai, jusqu'à 2 h. p.m., lundi, le 24 mai.

Au Retour: billet valable pour départ jusqu'à minuit, mardi le 25 mai.

Consultez les agents des chemins de fer.

Horaires basés sur l'heure normale.

CANADIEN NATIONAL

A ST-HYACINTHE

M. ULRIC BOUSQUET, gérant de la succursale de Valleyfield de la Banque Royale du Canada qui vient d'être transféré à St-Hyacinthe. M. Bousquet habite cette dernière ville depuis lundi dernier.

A FARNHAM

ALEX BARILKO, athlète bien connu dans notre région qui s'aligne depuis quelques jours avec l'équipe Farnham de la Ligue de baseball provinciale. Au cours de la première joute contre Granby la semaine dernière, Alex frappa un simple et un double en trois apparitions au bâton. Barilko évolue au champ droit.

A QUEBEC

M. GUY BURELLE, gagnant du débat oratoire à St-Timo- thée, se rendra à Québec le 5 juin prochain pour prendre part à un autre grand concours oratoire. Il représentera la Cham- bre Cadette de Valleyfield.

M. Larochelle est fêté par amis, employés

A l'occasion de son anniversaire de naissance

Samedi, le 8 mai, les employés du magasin et un groupe d'amis se réunissaient à la demeure de M. Hervé Larochelle, rue des érables pour le fêter.

Quelle ne fut pas la surprise de celui-ci qui ne se doutait nullement de cette réunion amicale.

Il eut vite fait de se réjouir de cette initiative lorsqu'on lui présenta un magnifique cadeau en souvenir de cette soirée.

M. Larochelle en termes très émus sut remercier les organisateurs de cette fête surprise et les invita à se

Le Chambre...

suite de la page 1

sure du possible au cours de cette campagne afin de faire de notre ville une des plus propres et des plus attrayantes au Canada.

Les autorités municipales par l'en- tremise de Son Honneur le maire Dr O. E. Caza et MM. les échevins demandent aussi à nos concitoyens d'observer cette Semaine d'Em- bellissement et de planter des arbres là où la chose serait possible.

réjouir avec lui.

Un programme de musique et de chants fut exécuté et Mlles Jean- nine Miron et Thérèse Gagnon ac- compagnèrent au piano.

Un savoureux goûter fut servi, suivi de rafraichissements et l'en- train ne cessa de régner jusqu'aux petites heures.

Y prenaient part: M. et Mme Hervé Larochelle, Mlles Marguerite Asselin, Henriette Gauthier, M. Paul Daigneault, Mlle Jeanne D'Arc Corneau, M. Adrien Boyer, Mlle Solange Lacavallier, M. Fernand Benoit, Mlle Jeannine Miron, M. Donat Provost, Mlle Marielle Berge- ron, M. Rodolphe Lemieux, Mlle Prescillia Poulin, M. Gérald Daoust, Mlle Simonne Maheu, M. Marcel Leduc, Mlle Simonne Léger, M. Louis Besner, Mlle Lucette Poulin, M. Iréné Sauvé, Mlle Lorraine Pom- merleau, M. Raymond Lacoste, Mlle Marielle Lefebvre, M. Alexandre Haché, Mlle Thérèse Caron, M. An- dré Larochelle, Mlle Louise Quen- neville, M. Michel Grenier, Mlle Pierrette Fournier, M. Raoul Le- beuf, Mlle Cécile St-Onge, M. Gas- ton Mauffette, Mlle Lilliane Rien- deau, M. Michel Laberge, Mlle Jeanne French, M. Josephat Le- boeuf, M. Jean-Paul Leroux.

Bonjour, ma chère...

"Laisse ta vaisselle et rends-toi immédiate- ment au magasin CHARLIE ROSEN où je viens d'acheter mon habit et pardessus. CHARLIE ROSEN vient justement de recevoir un nouveau

et superbe choix de man- teaux trois-quart et long. Avec l'arrivée des beaux jours, il faut que tu te hâtes à faire l'achat de la toilette du printemps dont tu as parlé ces jours-ci. Il ne faut pas oublier non plus que les prix chez CHARLIE ROSEN sont toujours très intéres- sants".

Profitez des offres semblables à celles-ci: Manteaux à partir de

\$19.50

GRAND SPECIAL pour cette semaine

Ici nous vous offrons une variété de robes ballerines, la plus grande vogue cette année. Il y en a en crêpe, jersey, imprimée et en crêpe imprimé.

Il y a sûrement une robe qui fera votre affaire à des prix très modi- ques. A partir de

\$9.85



Blouses Blouses Blouses

Blouses et jupes blanches. Blouses Gibson en soie. Blouses à manches longues ou courtes. Jupes baleri- nes. A partir de

\$1.95

Autre groupe de robes pour dames ou filles de taille forte. Fai- tes selon les styles qui donnent une apparence jeune. Les femmes avec taille forte auront avantage à pas- ser à notre magasin et constater elles-mêmes l'utilité et la coupe soi- gneuse de ces robes créées spécia- lement pour elles.

Prix à la portée de tous, à par- tir de

\$12.85



Achète mieux qui achète chez

CHARLIE ROSEN
40, St-Laurent
Valleyfield, P.Q.

Mme R. LACOMBE
Gérante

Êtes-vous nerveux, irascible?



La nervosité sape graduellement votre vitalité, ruine votre santé et vous rend misérable. Généralement due à l'inquiétude ou aux soucis, elle bouleverse l'estomac et l'intestin. Il s'ensuit une mauvaise élimination et de l'indigestion. En réglant l'estomac et rétablissant la digestion et le fonctionnement de l'intestin, Fruit-a-tives vous apportent un soulagement merveilleux en peu de temps. Fruit-a-tives font fonctionner votre intestin naturellement—régulièrement. Epuisement et maux de tête nerveux cessent tôt après un traitement. Essayez le traitement Fruit-a-tives—3 comprimés au coucher, 1 comprimé 1/2 hr. avant les repas durant 3 jours—puis 2 comprimés au coucher durant 7 jours—un traitement prouvé pour vous rendre mieux.

FRUIT-A-TIVES

Le parti libéral de notre comté au congrès d'Ottawa

Deux ou trois délégués officiels dans Beauharnois Châteauguay et Huntingdon — Un successeur à l'hon. King

Quand le congrès national du parti libéral se réunira pour choisir un successeur au très hon. M. King, 1,286 délégués auront le droit de voter.

Chaque circonscription électorale peut envoyer trois représentants au congrès qui s'ouvrira à Ottawa, le 5 août. Mais les sièges de Halifax et de Queens (I.-P.-E.) représentés au parlement par deux députés chacun auront droit à six délégués, ce qui fait un total de 735 délégués, soit

un peu plus de la moitié du nombre total des représentants.

Les organisations de comté ont reçu l'ordre de choisir leurs délégués avant le 30 juin. Des substituts seront aussi désignés au cas où les personnes choisies seraient dans l'impossibilité de se rendre à Ottawa.

En 1919 aucune cabale ne fut organisée pour choisir M. King comme chef du parti et on croit que l'on

Imposantes funérailles de M. Ubald Bourcier en l'église de Ste-Philomène

Le défunt était âgé de 37 ans — M. le curé Alexandre Paiement chante le service funèbre

(Ste-Philomène D.N.C.)— Récemment ont eu lieu en l'église de Ste-Philomène de Châteauguay les funérailles de M. Ubald Bourcier, décédé à l'âge de 37 ans.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Alexandre Paiement, curé de la paroisse, qui chanta également le service funèbre. La quête fut faite

fera de même cette année.

Le comté de Beauharnois enverra deux ou trois représentants officiels. Ils n'ont pas encore été choisis quoique cette sélection se fera dans un avenir très rapproché. Les autres régions environnantes agiront de la façon et il est probable que les délégués officiels de Beauharnois, Crêteauguay et Huntingdon fassent le voyage ensemble.

NOTES SOCIALES

Nous souhaitons un prompt rétablissement et bonne santé à Mme Zotique parent, de Ste-Philomène, de la part de son époux ainsi que de Pauline, Gisèle et Marcel Dufort.

M. et Mme Marcel Tessier ont l'honneur de vous faire part de la naissance d'une fille baptisée sous les noms de Marie Michelle Lise par M. l'abbé Lucien Beauchamps, cousin de Mme Tessier. Parrain et marraine, M. et Mme Josephat Leboeuf, grands parents de l'enfant. Porteuse, Mme Domina Tessier, grand-mère de l'enfant. Tous les parents et amis souhaitent un prompt rétablissement à la mère.

par MM. Raoul Petelle et Jean Paul Prud'homme. Le défunt était le fils de François Bourcier et de feu Alexina Mailloux.

Il laisse pour pleurer sa perte, son père et sa belle-mère, M. et Mme François Bourcier; un frère, M. Edmond Bourcier; quatre soeurs, Mme Ulric Dorais, Irène; Mme Armand Bourcier, Cécile; Mme Hector Livernois, Alice; ainsi que Mlles Mercèdes Bourcier; il laisse également plusieurs neveux et nièces.

M. François Bourcier, père du défunt, conduisait le deuil. Parmi le cortège funèbre on remarquait: sa belle-mère, son frère, ses soeurs, ses beaux frères ainsi que le Rev. Frère Joseph Loïselle, c.s.v., M. et Mme Arthur Bourcier, Philippe Desjeans, Pierre Bourcier, Arthur Laberge, Hermas Poupart, Mme Wilfrid Bourcier, M. Jean Desjeans, Mme Yvon Bazinet, Mme Olivier Dumouchel, M. et Mme Fernand Prud'homme, Ernest Lalonde, Romuald Pitre, Edgar Leroux, R. Laberge, Charles Reid, Rosario Desjeans, Eugène Desjeans, Mathieu Bannon,

Prud'homme, M. et Mme Stevens R. Pitre, Bernard Bannon, Philippe Bourcier, M. et Mme Paul Bourcier, Morand, M. et Mme Paul Bourcier, Mme Jacques Bourcier, Hector

Morand, M. et Mme J. Bourcier, R. Bourcier, Albert Tremblay, M. et Mme Honoré Farineau, Ovide Yelle, Arthur Roy, M. et Mme Georges Lazure, Xavier Farineau, Mme Fédora Livernois, Mme Lucien Lamothe, Ernest Pitre, M. et Mme Joseph Desparois, M. Roméo Dubuc, Adirne Dumouchel, Joseph Livernois, Chas. Huberdeau, Gilles Giroux, Philippe Thibert, Paul Emile Laberge, Napoléon Parent, Charles Rousselle, M. Honoré Barrette, René Loïselle, François Xavier Desjeans, Jean Baptiste Giroux, Claude Dumouchel, Edmour Gervais, Diomède Thibert, Mme Josephat Caron, Monique Caron et de nombreux autres.

L'Amicale ...

suite de la page 1

dès maintenant l'attention de tous les anciens élèves du collège pour qu'ils notent la date de leur prochain ralliement: le 25 mai prochain.

Beaucoup d'anciens élèves ont changé de situation ou d'adresse; d'autres n'auraient peut-être pas reçu d'invitation particulière: tous ceux-là sont instamment priés de communiquer le plus tôt possible leur nom adresse et situation au directeur du collège Beauharnois.

Une seconde assemblée préliminaire réunira bientôt à Montréal tous les directeurs de l'Amicale. Nous demandons aux intéressés d'adresser leurs communications à M. René Laplante, 108 rue Saint-Laurent, à Beauharnois, ou à M. Louis Dussault, 3486, rue Addington, à Montréal.

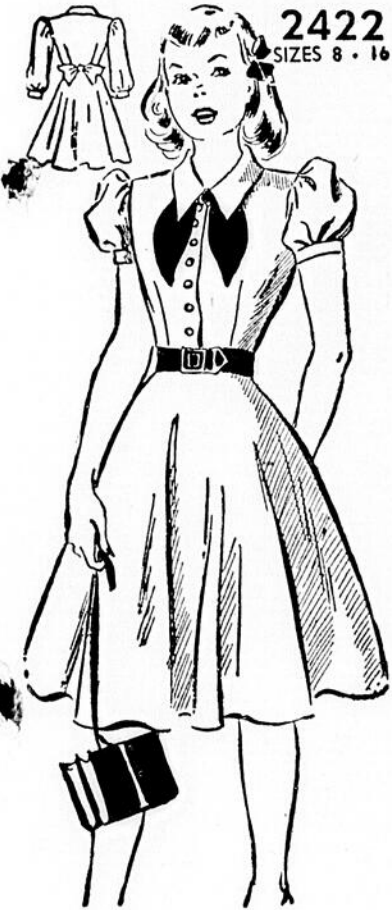
EXAMEN DE LA VUE. Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplômé — Spécialiste en examen de la Bureau de Consultation.

12, RUE NICHOLSON, VALLEYFIELD. TEL. 4

LE PATRON DE LA SEMAINE



La silhouette "Gibson" plait à l'étudiante et avec raison; c'est une mise simple et de bon goût.

Vous pouvez obtenir le patron numéro 2422 dans les grandeurs: 8, 10, 12, 14, et 16 ans.

Vous pouvez vous procurer ce patron en faisant la demande au Service des Patrons LA GAZETTE DE VALLEYFIELD 44 rue Ste-Cécile, Valleyfield, en ayant soin d'inclore la somme de vingt sous en monnaie ou bon de poste. (AUCUN TIMBRE N'EST ACCEPTE). Indiquez clairement votre nom, votre adresse, le numéro du patron choisi et la grandeur exacte désirée. Les patrons ne sont pas en vente au bureau de LA GAZETTE et ne sont pas échangeables.



Economie dans les costumes et manteaux pour Dames

23 MANTEAUX et IMPERMEABLES

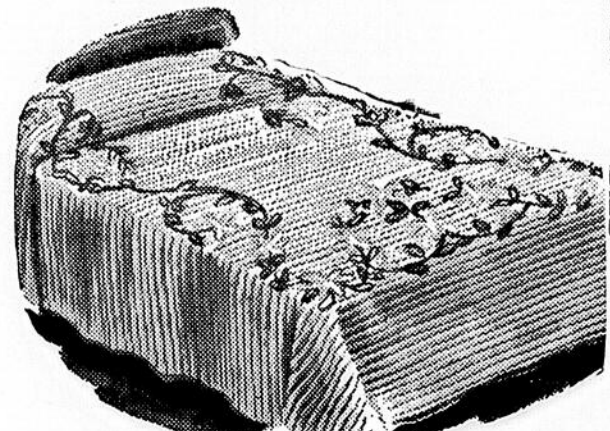
pour dames et jeunes filles. De qualité supérieure et aux teintes nouvelles. Achat fait spécialement en vue d'un écoulement rapide. Grandeurs: 12, 14 et 16 ans. Prix rég. de \$15.00 à \$22.50.

SPECIAL \$9.95
SIX SEULEMENT, 12 et 14 ans
\$4.95

COSTUMES DE PRINTEMPS

aux teintes claires, quadrillées, ou unies aussi noires et bleu-marines. Coupe pour les plus difficiles. Grandeurs: 13, 14 et 18 ans. Prix rég. \$31.50.

SPECIAL \$14.95



BEAUX COUVRE-PIEDS en chenilles

avec dessin et très fournis. Couleurs: Rose, jaune, saumon, vert, vert-nil, American Beauty. Prix régulier \$17.50.

3 JOURS SEULEMENT \$12.50

Leduc & Prieur Ltée

R. BISSONNETTE, président J.-C. LEDUC, secrétaire
237, Victoria Tél. 108 Valleyfield

AUBAINES

Autres costumes dont les prix réguliers vont jusqu'à \$42.00
1-12 ans, 5-14 ans, 3-16 ans et 2-18 ans.

\$24.95

Ces modèles sont soit "Flair" ou ajustés.



Le Thé de Qualité
"SALADA"
 ORANGE PEKOE

**Subvention spéciale de \$6000.
 pour le soutien de l'école de
 Nitro pour la présente année**

Mardi, le 20 avril dernier, Me Albert Lemieux, député du comté de Beauharnois, avait une entrevue avec l'honorable Omer Côté, secrétaire provincial.

Le député de Beauharnois fit ce voyage à Québec dans le but de réclamer le paiement de l'octroi à la Commission Scolaire de la paroisse Ste-Cécile, par suite de la construction d'une école dans le rang de la rivière St-Louis.

Me Lemieux demanda aussi un octroi de \$6000, pour le soutien de l'école de Nitro; il réclama la construction immédiate d'une école dans le rang du Milieu et un règlement juste et équitable du différend entre la Commission Scolaire de Valleyfield et les instituteurs et institutrices.

Voici copie d'une lettre reçue ces jours derniers par Me Lemieux du Département de l'Instruction Publique. Nous la reproduisons sans

commentaires:

Québec, le 30 avril 1948.
 Monsieur Albert Lemieux, M.A.L.,
 34, rue Ste-Cécile,
 Salaberry de Valleyfield,
 Comté de Beauharnois,
 Monsieur le Député.

Il me fait plaisir de porter à votre connaissance que grâce aux représentations de Monsieur Edgar Hébert et les vôtres, l'Honorable Omer Côté a accordé à la Nitro School Administration Committee, une subvention spéciale de \$6,000.00 pour le soutien de son école, durant la présente année scolaire.

La subvention promise sera adressée très prochainement.

Veuillez agréer, Monsieur le Député, l'assurance de mes sentiments les plus dévoués.

LE CHEF DU SERVICE DES
 SUBVENTIONS SPECIALES
 Louis A. Simard

**Les activités
 de la Ligue du
 Sacré-Coeur**

Triduum prêché les
 1, 2 et 3 juin

Dimanche dernier, le 9 mai, au sous-sol de la cathédrale avait lieu la dernière conférence de la Ligue du Sacré-Coeur, section des hommes mariés, avant les vacances.

A cette occasion, le conférencier était Me Albert Lemieux. Ce dernier parla sur le communisme. Le conférencier tint la nombreuse assistance suspendue à ses paroles éloquentes pendant tout près d'une heure. Il fit connaître l'origine du communisme ainsi que ses ravages et le moyen de le combattre.

M. Hector Normandeau, président de la Ligue, félicita les ligueurs d'être venus si nombreux et il annonça que c'était la dernière conférence avant les vacances.

Cependant bien qu'il n'y ait pas de conférence durant la saison d'été, cela ne veut pas dire que les activités de la Ligue s'arrêteront là. Il y aura prochainement la Fête

**Action de \$52,079 à la suite
 d'une collision entre camion
 et un autobus le 1er juillet '46**

Cette collision commence à avoir ses répercussions en Cour — Le procès est ajourné à cause de l'absence de deux témoins importants

Un procès devant un jury civil, encore été fixée.

Sous la présidence de l'hon. juge Pierre-F. Casgrain, devait commencer lundi dernier, en Cour supérieure, mais le tout était ajourné à plus tard, aucune date n'ayant

Dieu ainsi qu'un triduum prêché. Le triduum aura lieu les 1, 2 et 3 juin afin de préparer tous les membres à la grande fête du Sacré-Coeur qui aura lieu le 4 juin.

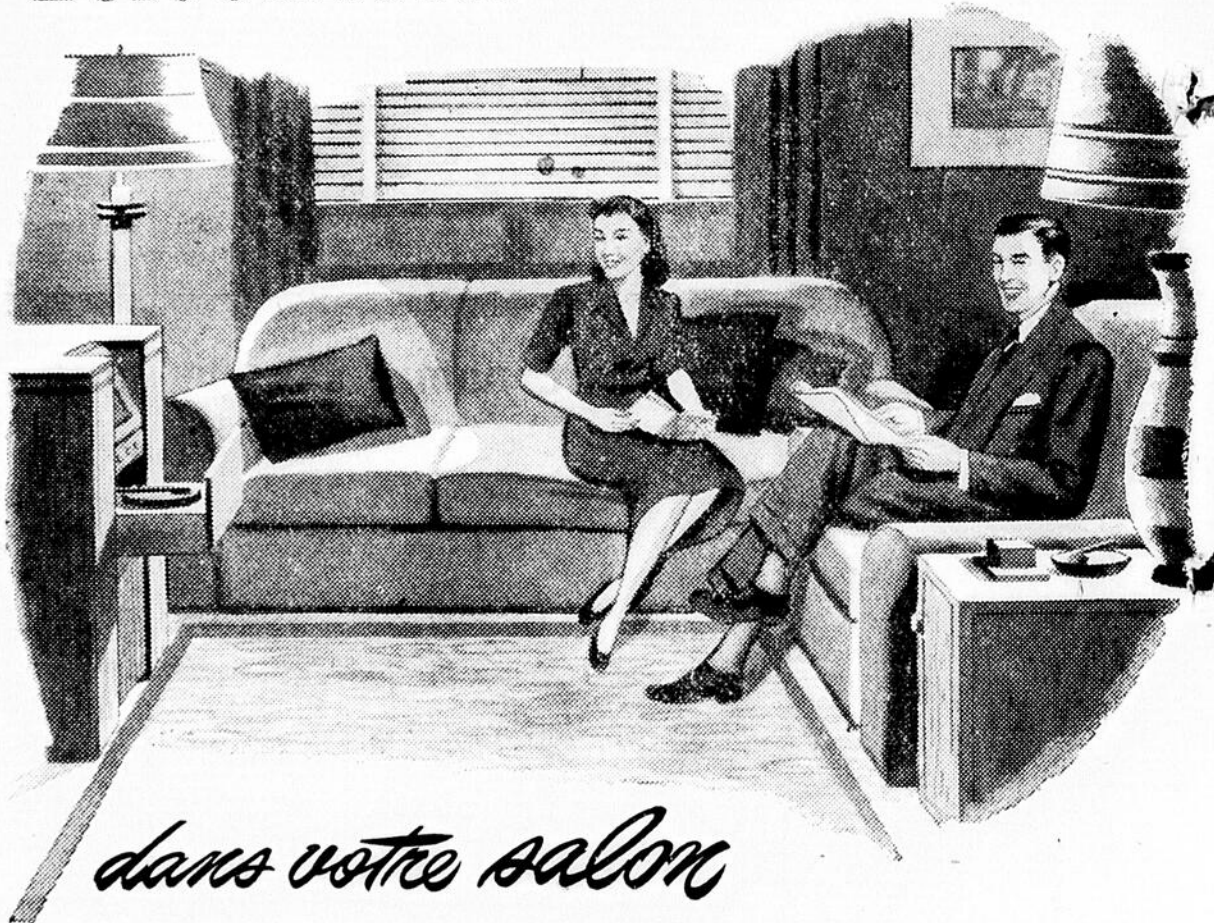
Le président remercia également toutes les personnes qui ont contribué au succès de la soirée du 2 mai dernier. Comme on sait cette soirée marquait la clôture de la campagne sur la tempérance.

Le conférencier fut présenté par M. Georges Legros, commissaire ordonnateur.

Il s'agit de la réclamation en dommages, au montant de \$52,079, instituée par M. Magloire Laberge, 46 ans, Médecin-vétérinaire de Châteauguay, l'un des sept blessés, lors de la collision entre un autobus de la compagnie Transport provincial et un camion transportant un "bulldozer", sur la route, près de Châteauguay, le 1er juillet 1946.

Avant l'appel des jurés Me John O'Brien, c.r., avocat de la compagnie défenderesse demanda et obtint un ajournement à cause de l'absence de deux de ses plus importants témoins. Me René Duranleau, c.r., avocat du demandeur Laberge, après avoir déclaré qu'il était prêt à procéder, consentit à l'ajournement.

L'électricité synonyme de confort parfait



dans votre salon

Le plus grand confort règne dans votre salon, et c'est en grande partie grâce à l'électricité dont vous avez eu la sagesse de multiplier les applications dans cette pièce de choix.

Par le *phonographe et la radio*, l'électricité vous apporte les divertissements les plus variés; les *lampes de table et de plancher* projettent sur toutes choses une lumière chaude et joyeuse; l'*aspirateur et les autres accessoires de nettoyage* tiennent cette salle propre et attrayante, sans grand effort de votre part; la *chaufferette et l'humidificateur électriques* y protègent la santé de votre famille; bref l'électricité fait de votre salon un endroit où il fait bon vivre et où vos parents et amis aiment à vous rendre visite.

Et l'électricité ne revient pas cher: l'argent qu'elle vous coûte est un placement avantageux, puisqu'elle vous rend, à si peu de frais, de si grands services.

L'électricité modernise le salon, y réduit les dépenses; elle n'offre aucun danger, se tient sans cesse à votre service, et surtout c'est une agréable compagne.

Hill View Inn

Malone, N.-Y.

(Paul DesGroseilliers, prop.)

Danse avec Orchestre

**MERCREDI, SAMEDI et DIMANCHE
 SOIR**

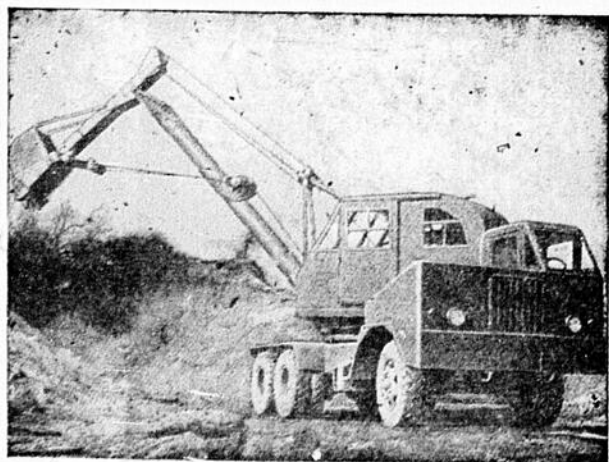
de chaque semaine

Bienvenue a tous! Venez en foule!

Argents canadiens au pair

Eddy Pigeon

J.-I. Pigeon



PIGEON FRERES CONSTRUCTION CO.

Excavation - Nivelage - Sable - Gravier

MONTREAL
 8864, LaJeunesse
 DUpont 4411

VALLEYFIELD
 44, Ste-Cécile
 Tél. 145

The Shawinigan Water & Power Company

Électricité Produits Chimiques
 GÉNIE CIVIL - TRANSPORT - CONSTRUCTION

Notre ancien chef: M. Rosario Lanctôt, tient tête à deux bandits armés de revolvers

Lutte sauvage dans le magasin de M. Lanctôt — Les deux bandits prennent la fuite sans réussir à voler — Blessure à la tête — A Cazaville

L'ancien chef de notre escouade de police, M. Rosario Lanctôt, dont on connaît la bravoure, a fait montre encore une fois d'un courage à tout épreuve lorsqu'au cours de la nuit de jeudi à vendredi dernier, il a fait prendre la fuite à deux bandits armés de revolvers. Ceux-ci tentaient de s'emparer de l'argent qui se trouvait dans le coffre-fort de son magasin, à Cazaville.

L'ancien chef Lanctôt fut éveillé ainsi que son épouse par deux gunmen armés de revolvers qui braquaient sur eux des lampes de poche.

Les bandits ordonnèrent à M. Lanctôt de se diriger vers le coffre-fort et d'ouvrir la porte. Alors que l'ancien chef de police de Valleyfield était agenouillé et laissait croire qu'il se préparait à ouvrir le coffre-fort, l'un des bandits tenait Mme Lanctôt en respect. L'autre pointait le revolver près de l'oreille du nouveau marchand de Cazaville.

C'est à ce moment que M. Lanctôt entra en action. Constatant qu'il avait une chance unique de désarmer un des agresseurs, il fit voler l'arme du bandit grâce à une passe de jiu-jitsu.

En un clin d'oeil les deux bandits sautèrent sur lui pour le maîtriser. Ayant perdu leurs lampes de poche dans la lutte, les deux bandits et M. Lanctôt

luttèrent dans la plus complète obscurité.

M. Lanctôt, tout en se défendant, tenait d'une main le revolver du deuxième bandit alors que ce dernier tentait de ses deux mains de garder l'arme en sa possession. C'est à ce moment que l'un-deux asséna avec la crosse du revolver plusieurs coups sur la nuque de M. Lanctôt.

Durant la bataille, Mme Lanctôt put se sauver et appela au secours. Les deux bandits voyant la partie perdue prirent la clef des champs.

Avant que M. Lanctôt puisse les rejoindre, ils avaient sauté dans une automobile qui les attendait un peu plus loin. Ils filèrent à toute vitesse vers Huntingdon.

Durant cette bataille, les trois enfants de M. et Mme Lanctôt dormaient dans une chambre voisine et ne furent pas éveillés par le bruit de la lutte.

M. Lanctôt a ensuite alerté le détective Maurice Rheault de Valleyfield et le sergent Maurice Dupont de Montréal. Le détective B. Casavant fut ensuite dépêché sur les lieux pour fin d'enquête.

Un médecin de Huntingdon pansa les blessures que M. Lanctôt avait à la tête et à la nuque.

Les bandits ont laissé plusieurs indices dont un revolver, deux

chapeaux et quelques autres articles. La police est sur une bonne piste et l'on croit avoir à faire à des individus qui connaissent les parages.

L'ancien chef Lanctôt ne regrette pas son départ de Valleyfield et se dit fort heureux d'habiter le petit village de Cazaville où il opère un commerce très florissant.

Ouverture de la ligue Champlain

Le 2 mai dernier

Lors de l'ouverture de la ligue de balle-molle de la Garde Champlain Ind. Inc., dimanche dernier le 2 mai, au Parc Sauvé, il y avait deux joutes au programme.

La première partie mettait aux prises le club Loisirs contre le club Tigres. La première équipe est dirigée par René Latour et la seconde par Bruno Langlois.

M. Georges Poirier, président de la Garde Champlain lança la première balle. M. Lionel Rufiange, commandant de la même association était au bâton. M. Félicien Poirier agissait comme receveur. M. Poirier est président du cercle d'Étude Hébert.

La deuxième joute mit aux prises les clubs Cycliste et Cadet. M. Rodolphe Proulx lança la première balle tandis que M. Médard Leduc frappa au bâton. M. Georges Guérin agissait comme receveur. Les joutes du circuit de la Garde Champlain se dérouleront au Parc Sauvé, tous les mardis soirs.

Les Jeunes de Ste-Barbe rendent un digne hommage à toutes les mamans de la paroisse

Belle fête familiale qui remporta un magnifique succès — Collation servie à toutes les mères de famille et à la nombreuse assistance

(Ste-Barbe, D.N.C.) Tous les jeunes de Ste-Barbe, répondant à l'invitation lancée par les membres de la J.A.C. rendirent un digne hommage à toutes les mamans de la paroisse en célébrant avec grand éclat la Fête des Mères. Cette grande soirée familiale qui eut lieu dans la salle paroissiale, magnifiquement décorée à cette occasion, est maintenant dans le domaine du passé, mais son souvenir demeure... il est tellement beau qu'il n'en permettra pas l'oubli, grâce au succès remporté par la coopération de tous les jeunes.

La soirée débuta par le chant de l'hymne national "O Canada", dirigé par M. l'abbé Paul Gendron, curé de la paroisse, suivi de quelques chansons rendues par un groupe de jeunes et dédiées spécialement aux mamans. Puis M. Gérald Pinsonneault adressa une courte adresse en signe de reconnaissance envers celles dont le dévouement ne connaît point de limites: "Que de souhaits, dit-il, que de vœux de bonheur s'échappent de nos coeurs aimants! Depuis toujours, dans les peines comme dans les joies, vous avez travaillé et vous travaillez encore sans relâche à l'édification de foyers, chrétiens, foyers qui font votre bonheur sur la terre et feront votre bonheur dans le ciel." "Penchée sur notre berceau, vous avez guetté notre premier sourire et votre âme en a été toute réjouie. A la moindre de vos souffrances, vos

yeux ont été baignés de larmes. Et pour nous procurer le vrai bonheur, vous avez été disposée aux plus durs sacrifices, capable de donner votre vie sans compter." "Lorsque nous vous quitterons pour un autre foyer, émule du vôtre, nous sommes sûrs que vous nous suivrez encore: nos joies seront vos joies et nos peines seront vos peines."

Mlle Thérèse Girouard qui agissait comme maître de cérémonie, fit ensuite appel à toutes les mamans les plus âgées de bien vouloir monter sur l'estrade et prendre place autour de la table merveilleusement remplie et décorée aux extrémités de quelques banderoles ainsi que de deux bouquets: les quatre saisons. On remarquait également à cette table, M. l'abbé Paul Gendron. Suivies ensuite les mamans les moins âgées et enfin pendant que les jeunes mamans dégustaient les mets des plus délicieusement préparés à la dernière table, on passa une collation parmi la nombreuse assistance qui s'était fait un devoir de participer à cette belle fête.

M. Aurélien Fortier et son orchestre firent ensuite les frais de la musique pendant que les autres s'exercèrent dans des sets canadiens seulement, après que l'ainé de chaque famille eut réservé l'honneur de danser le premier set avec sa maman.

Les organisateurs qui n'ont rien de plus à dire, ont la parole à la page 15

"Le magasin où les jeunes gens chic se donnent rendez-vous"

Confections pour hommes et jeunes gens

APPORTEZ CE COUPON

20% d'ESCOMPTE sera accordé à toutes les personnes qui se présenteront à notre magasin pour y faire l'achat de chaussures d'enfants en présentant ce coupon.

N'oubliez pas! Ce coupon vous donne droit à

20 POUR-CENT D'ESCOMPTE



Confections pour hommes et jeunes gens

Pantalons en tweed ou de modèles SPORT

Sports Jackets --- Chemises --- Robes de Chambre --- Cravates --- Chaussures

Henri COUSINEAU

11a, RUE CHAUSSEE

VALLEYFIELD, P.Q.

TEL. 1403 - W

La lutte devient toujours de plus en plus populaire à l'aréna de Valleyfield

Une foule record au programme de dimanche dernier — Tiger Delisle l'emporte et conserve son championnat provincial — Les deux Larose sont vainqueurs

Une assistance-record a envahi l'amphithéâtre de l'aréna de Valleyfield pour assister aux intéressants combats qui furent disputés par douze excellents pugilistes dimanche soir dernier. Tous les engagements furent des mieux goûtés de la foule.

Le promoteur Sylvio Samson a démontré une fois son grand talent d'organisateur et sa ferme volonté de faire profiter le public de Valleyfield et des environs des meilleurs programmes de lutte jamais présentés à l'aréna.

La rencontre finale où se rencontraient Joe White et Tiger Delisle s'est terminée à l'avantage du champion provincial Delisle qui risquait son titre. "Jumping" Joe White a réussi une première chute dans le temps de 12 minutes mais Tiger Delisle, après avoir obtenu la deuxième en 8 minutes, parvint dans la troisième à terrasser son adversaire en moins d'une minute par une attaque surprise.

Les Dufresne, Henri et Emile, ont perdu le match par équipes contre les Larose, Rod et Jacques, en deux chutes consécutives. Les Dufresne se sont fait enlever la première dans le temps de quelques minutes par l'arbitre qui les compte en dehors des cables. Les Larose réussirent la deuxième et dernière en 12 minutes en prenant les Dufresne dans leur propre piège.

Le combat de boxe qui mettait aux prises deux lutteurs-boxeurs s'est terminé par un verdict nul au bout de six rondes.

Georges Desparois a remporté les honneurs de son engagement contre Albert Lemay dans le temps de 12 minutes tandis que George Brown dut baisser pavillon devant Léo Lemay après 19 minutes.

Il a été annoncé au cours de la soirée un grand combat de six hommes divisés en deux équipes de 3 lutteurs chacune et mettant aux prises; Paul Lortie, Bob Lortie et Paul Gaudette contre Don Kindred, Jerry Langford et Marcel Oulmet. Ce combat aura lieu dimanche prochain.

Le camp Don Bosco

Pourquoi ce nom de Bosco? Il y a Boscoville dans la région de Joliette, Bosco près de Valleyfield. Il est intéressant de savoir que Don Bosco est le nom d'un grand Saint qui a consacré sa vie à la jeunesse et qui s'est dévoué pour elle jusqu'à la mort.

Jean Bosco naquit le 16 août 1815 en Piémont à Castelnuovo de parents peu fortunés. A l'âge de trois ans, il perdit son père. La mère resta veuve avec trois petits enfants sur les bras.

Grâce à son courage à toute épreuve et à une foi admirable, la pauvre mère réussit à fort bien élever ses enfants.

Les années passèrent... Jean entra au collège de Chieri pour commencer ses études classiques à seize ans. Qu'importe l'âge, il veut devenir prêtre et rien ne le rebute. Il devra travailler de tous les métiers pour défrayer les frais de son cours. Puis le Grand Séminaire l'accueille. Après cinq années de formation

ecclésiastique, il est ordonné prêtre le 8 décembre 1841.

Peu de temps après, un incident orienta toute sa vie. Don Bosco est dans la sacristie, il entend des bruits de pas et des cris d'épouvante. C'est le sacristain qui chasse un malheureux p'tit gars, venu prier dans la pauvre église de Turin.

Le prêtre rappelle l'enfant et le questionne. L'enfant répond qu'il s'appelle Barthélémi Garelli, qu'il est orphelin, qu'il ne va pas à l'école et qu'il ne peut aller au catéchisme parce qu'il est trop grand et qu'on rirait de lui.

Don Bosco commença à lui enseigner le catéchisme. Le petit amène des camarades de même calibre que lui, des p'tits gars élevés sans surveillance, sans principe, qui blasphèment, jouent aux sous et se battent.

Le coeur de prêtre de Don Bosco en souffre. Aussi s'efforce-t-il d'attirer à lui tous ces jeunes. Il y réussit merveilleuse-

Clermont, Moco et Gazette débutent par une victoire jeudi soir dernier

L'ouverture officielle du circuit "Has Been" eut lieu jeudi soir dernier — J.-O. Clermont, Gardes Moco et Gazette de Valleyfield remportèrent la victoire — Joutes le jeudi soir de chaque semaine

Les "Has Been" se sont frottés les jambes, ont fait l'ouverture de leur circuit jeudi soir dernier sur trois terrains différents. Les équipes J. O. Clermont, Gardes Moco et La Gazette de Valleyfield ont remporté la victoire.

J. O. Clermont, qui rencontrait la Shawinigan au Parc Sauvé, a triomphé au compte de 23 à 10. M. P. H. Mercier, qui lança quatre manches, se mit également en é-

ment; très tôt il dut s'acheter une maison pour loger ses nouveaux amis. C'était en 1846; l'oeuvre était lancée. Elle ne cessera de progresser. Dès l'année suivante, il acquiert deux autres bâtiments où les jeunes apprennent à s'amuser, travailler et prier.

Bientôt devant l'importance de l'oeuvre, il fonde la communauté des Salésiens en 1863. En 1872, ce sera la fondation des Soeurs de Marie Auxiliatrice pour s'occuper des jeunes filles et finalement la Société des Coopérateurs laïques.

Aujourd'hui une armée gigantesque se dévoue au service de la jeunesse désemparée, dix mille Salésiens, huit mille Soeurs de Marie Auxiliatrice et quatre cent mille coopérateurs laïques. victoire pour le J. O. Clermont en frappant un coup de circuit alors

qu'il y avait trois hommes sur les sentiers.

Au terrain Moco à Bellerive, les Gardes du Moco ont défait la Police Municipale au compte de 22 à 15. Le sous-chef Adélaïde Haineault lança pour la police municipale tandis que McSween était au monticule pour le Moco. La troisième joute qui s'est déroulée au terrain de l'exposition entre les équipes La Gazette de Valleyfield et Valley Dyeing se termina au compte de 16 à 7 en faveur des porte-couleurs de La Gazette de Valleyfield. Le Philippe Malouin, qui lança pour La Gazette, fut le héros de la joute en affichant une maîtrise parfaite.

Il y a joute tous les jeudis soirs à ces trois endroits. Des foules de trois à cinq cents personnes assistaient à ces parties qui furent toutes trois fort intéressantes.

Les amateurs auront avantage à consulter la cédule qui paraît dans une autre page de ce journal afin de se tenir au courant des dates des prochaines parties.

Jeudi prochain le 20, J. O. Clermont rencontrera la Police Municipale au terrain de l'exposition tandis que les Gardes du Moco seront face à la Shawinigan au Parc Sauvé. La Gazette rendra visite à la Valley Dyeing au terrain Moco à Bellerive. Les joutes commencent à 7 heures précises.

Billette

Est Votre

MAGASIN

SPECIALITE: Toilettes de mariées

Confections pour hommes

Billette est Votre Magasin

Deux belles victoires du Beauharnois

Cédule de la ligue "Has Been"

Joutes tous les jeudis soirs

Afin que les amateurs puissent suivre avec intérêt les activités du circuit "Has Been", nous reproduisons ci-après, la cédule complète des joutes de cette ligue qui seront disputées tous les jeudis soirs sur trois terrains différents, soit au Parc Sauvé, au terrain Moco à Belterive et au terrain de l'exposition.

Mai 13 — J. O. Clermont vs Gardes Moco, au terrain du Moco. Gazette vs Police au Parc Sauvé. Valley Dyeing vs Shawinigan au terrain de l'exposition.

Mai 20 — J. O. Clermont vs Police au terrain de l'exposition. Gardes Moco vs Shawinigan au Parc Sauvé. Gazette vs Valley Dyeing au terrain du Moco.

Mai 27 — Gazette vs J. O. Clermont au Parc Sauvé. Gardes Moco vs Valley Dyeing au terrain du Moco. Shawinigan vs Police au terrain de l'exposition.

Juin 3 — Valley Dyeing vs J. O. Clermont au Parc Sauvé. Gazette vs Shawinigan au terrain Moco. Gardes Moco vs Police au terrain de l'exposition.

Juin 10 — Shawinigan vs J. O. Clermont au Parc Sauvé. Police vs Gardes Moco au terrain Moco. Valley Dyeing vs Gazette au terrain de l'exposition.

Juin 17 — J. O. Clermont vs

Gardes Moco au terrain Moco. Gazette vs Police au Parc Sauvé. Valley Dyeing vs Shawinigan au terrain de l'exposition.

Juin 24 — J. O. Clermont vs Police au Parc Sauvé. Gardes Moco vs Shawinigan au terrain de l'exposition. Gazette vs Valley Dyeing au terrain Moco.

Juillet 1 — Gazette vs J. O. Clermont au Parc Sauvé. Moco vs Valley Dyeing au terrain Moco. Shawinigan vs Police au terrain de l'exposition.

Juillet 8 — Valley Dyeing vs J. O. Clermont au Parc Sauvé. Gazette vs Shawinigan au terrain Moco. Gardes Moco vs Police au terrain de l'exposition.

Juillet 15 — Shawinigan vs J. O. Clermont au Parc Sauvé. Police vs Gardes Moco au terrain Moco. Valley Dyeing vs Gazette au terrain de l'exposition.

Juillet 22 — Valley Dyeing vs Shawinigan au terrain de l'exposition. Gazette vs Police au Parc Sauvé. J. O. Clermont vs Gardes Moco au terrain Moco.

Juillet 29 — Gazette vs Valley Dyeing au terrain Moco. Gardes Moco vs Shawinigan au Parc Sauvé. J. O. Clermont vs Police au terrain de l'exposition.

Aout 5 — Shawinigan vs Police au terrain de l'exposition. Moco vs Valley Dyeing au terrain Moco. Gazette vs J. O. Clermont au Parc Sauvé.

Avril 12 — Gardes Moco vs Police au terrain de l'exposition. Gazette vs Shawinigan au terrain Moco. Valley Dyeing vs J. O. Clermont au Parc Sauvé.

L'ouverture des séries élimina-

Al Flemming donne la victoire aux siens dimanche en frappant un deux buts pour faire compter les deux seuls points du Beauharnois — Résultat final: 2-1 — Jeudi dernier le Ville-Emard perd 13-4 à Beauharnois

Malgré un vent violent qui soufflait du nord-ouest, près de mille personnes assistèrent à une partie de toute beauté dimanche dernier, pour voir le Beauharnois Sr. remporter une éclatante victoire sur le fameux Facteurs au score de 2 à 1.

Ce fut un beau duel de lanceurs entre Laliberté du Beauharnois et Lacasse des visiteurs.

Aucun point ne fut compté avant la 8e manche; les Facteurs réussirent le 1er point de la partie au début de la 8e; St-Jean, 1er homme au bâton, cogna son 2e trois buts de la partie, au champ centre, Malfara fut crédité d'un but sur balles; Soulière frappa un roulant à Poitras mais ce dernier commit une erreur, ce qui permit à St-Jean de croiser le marbre pour le premier point des Facteurs.

Avec deux hommes sur les buts et un homme de retiré, Laliberté lança magnifiquement pour sortir de cette impasse.

Notre club local termina cette manche, en comptant deux fois; Flynn, le 1er homme au bâton, frappa un simple au champ droit, Poitras reçut un but sur balles, Laliberté tenta un sacrifice mais fut retiré au 1er tandis que Flynn se rendit au 3e et Poitras au 2e;

toires débutera jeudi, le 19 août, à ces trois mêmes terrains. Les six clubs participeront au détail.

Leroux frappa un sacrifice mais Flynn fut retiré au marbre sur une décision douteuse; pendant que les joueurs des Facteurs discutaient, Poitras en profita pour voler le 3e et Leroux passa au 2e. Le coach Al Flemming s'amena au Bâton, le 1er lancer fut une balle trop en dehors. Mais au 2e lancer, Flemming expédia la balle au champ centre pour un coup sûr de deux buts frappé en temps opportun, par notre habile "coach" et Poitras et Leroux croisèrent le marbre sans difficulté pour donner la victoire au Beauharnois.

A la 9e manche, Laliberté sut tenir en respect les durs frappeurs du Gérant Hubert Lavigueur.

Au cours de cette partie, Flynn réussit deux coups sûrs et Plante, un coup de deux buts pour Beauharnois tandis que St-Jean fut le gros canon des Facteurs avec deux coups de trois buts.

Facteurs . . . 0-0-0-0-0-0-0-1-0 . . . 1-6-2.

Beauharnois . . . 0-0-0-0-0-0-0-2-X . . . 2-7-3.

Batteries-Facteurs; Lacasse et Bouliane.

Batteries Beauharnois; Laliberté et Flynn.

Arbitres: Hitchinson et Garipey.

Partie de jeudi dernier
Jeudi dernier le 16 mai le Beauharnois recevait le visite du Ville-Emard dans une joute régulière de

la Ligue Indépendante Sr. Notre club local l'emporta facilement contre les jeunes joueurs de Billy Innis, au score de 13 à 4.

Martin débuta au monticule pour Beauharnois, tandis que Swall, jeune lanceur qui promet beaucoup lui fut opposé, mais ce dernier manquait d'expérience et de force pour faire face aux frappeurs du calibre que possède l'équipe locale qui réussit 12 coups sûrs en six manches.

Les jeunes joueurs de Billy Innis débutèrent bien en comptant 3 fois à la première manche. Yuki frappa un coup de deux buts au champ gauche, Armstrong fut sauté au 1er sur une erreur de Martin qui lança mal au premier but et Yuki en profita pour croiser le marbre et Armstrong se rendit au 2ème. Hayden réussit un sacrifice-grâce à une autre erreur de Martin et Hayden se rendit même jusqu'au marbre sur ce mauvais lancer qui donna deux points au Ville-Emard. (suite à la page 18)

Les jeunes de...

(suite de la page 13)
voulu omettre au cours de cette fête ont aussi fait chanté deux messes, dont l'une aux intentions de toutes les mamans de la paroisse et l'autre à toutes les mères défuntées. Ils ont également fait don d'un gâteau magnifiquement décoré à la plus âgée des mamans: Mme Joseph Poirier, et aussi aux mamans retenues à la maison par la maladie qui n'ont pu se rendre à la salle.

Tous se séparèrent joyeux et enchantés de cette agréable soirée qui laissera dans la mémoire de tous un souvenir indélébile.

PHARMACIE SALABERRY

56, rue St-Laurent

Coin Murphy

LIVRAISON RAPIDE PAR TOUTE LA VILLE

Apportez vos prescriptions à la Pharmacie Salaberry--Service rapide

Vétérain Capt. G. LaBROSSE, pharmacien licencié, prop.
LIVRAISON PAR MALLE A LA CAMPAGNE

- Tél. 2080

MAUX de TÊTE
NEURALGIE
DOULEURS
RHUMATISMALES
RHUMES

Soulagés
VITE et SANS
RISQUE

COMPRIMÉS
217

35¢ 75¢ \$1.50

SPECIAUX

ASPIRIN BAYER	\$0.18, \$0.29, \$0.79
CHASE POUR LES NERFS	\$0.69, \$1.79
CHASE PARADOL	\$0.43, \$1.23
CHASE K & L	\$0.43
DODD'S KIDNEY	\$0.43
CYSTEX	\$0.75, \$1.50
ABSORBINE JR.	\$0.98, \$1.98
ANTALGINE	\$0.25, \$0.75
CARTER PILLS	\$0.33, \$0.69, \$0.95

PATE A DENTS

Colgate	\$0.25, \$0.40, \$0.75
Pepsodent	\$0.29, \$0.45
Ipana	\$0.29, \$0.49
Kolynos	\$0.29, \$0.49
Snowmint	\$0.29, \$0.45
Poudre Carold	\$0.35, \$0.55
Polident	\$0.45, \$0.75

Modess

Soft • Safe • Neat

12s 33c - 2 FOR 65c

MODESS BELTS 29c

SELS EFFERVESCENTS

URASAL	\$1.25, \$2.50
ALKAZENE	\$1.25
SALVITAE	\$1.00, \$1.50
ENOS	\$0.59, \$0.98
SAL HEPATICA	\$0.33, \$0.63, \$1.27
CITRO-CARBONATE	\$0.98, \$1.49
BROMO-SELTZER	\$0.25, \$0.49, \$0.98, \$1.59
ALKA-SELTZER	\$0.29, \$0.57
MINERAL OIL PARKE & DAVIS	\$0.65 - Gallon \$4.25
KONDREMUL ROUGE ET BLEU	\$1.45
KONDREMUL CASCARA	\$1.75
AGAROL	\$0.69, \$1.29
MAGNOLAX	\$0.50, \$1.00
SARAKA	\$0.49, \$1.09, \$2.19
NUJOL	\$0.44, \$0.69

Poudre et Boules à Mites
29c la livre

Toni Permanent
\$1.50 - \$2.50
Refill \$1.25

LACTOGENE
\$1.00 - \$2.00

BROMO-SELTZER

Relieves
HEADACHE
Calms your
NERVES

30¢ Size 25¢ 60¢ Size 49¢



Un chœur de 500 voix qui se fera entendre à l'Aréna de Valleyfield dimanche, le 23

Les festival musical des élèves de Valleyfield promet d'attirer une foule de plus de 4000 personnes — Les écoliers et écolières de Valleyfield s'entraînent depuis plusieurs mois

Un tout petit nombre de citoyens de la ville de Valleyfield ont eu le bonheur d'entendre le chœur de 500 voix des enfants de Valleyfield à l'entraînement ces jours derniers en préparation du grand festival musical qui sera présenté à l'Aréna de Valleyfield dimanche, le 23 mai prochain, à 2.30 heures.

Ces privilégiés ont été les premiers à réserver un bon nombre de billets afin de permettre à leurs parents et amis de ne pas manquer ce festival de la bonne chanson alors que 12 groupes d'écoliers et écolières de Valleyfield se feront entendre séparément et ensuite par groupe.

Tétrault Enrg.

COURTIER D'ASSURANCE AGREE
ASSURANCES GENERALES

44, Ste-Cécile, App. 106 Tél. 1707 - J



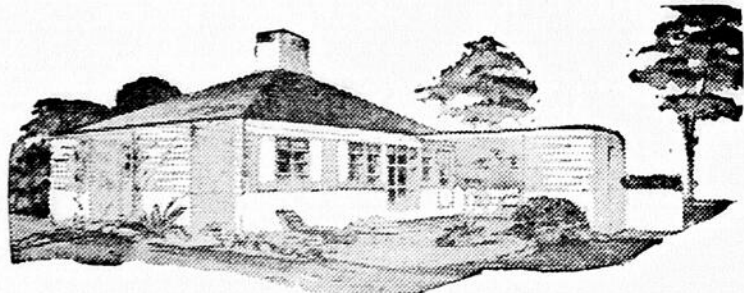
Soyez forts

SI VOUS SOUFFREZ DE: FAIBLESSE, COURBATURES, NERVOUSITÉ, ÉPUISEMENT, FATIGUE HABITUELLE, MANQUE D'APPÉTIT...

PRENEZ LES

PILULES MORO

1566 ST-DENIS, MONTRÉAL 18



COURTIERS EN IMMEUBLES

Voulez-vous vendre votre propriété ou commerce?

Adressez-vous à:—

SAUVE & FRERE

Delpha Sauvé, ex-M.P.P. Robert Sauvé, B.A.

COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLES

57, rue Nicholson Tél. 706 Valleyfield, P.Q.

SI VOUS ETES VENDEUR NOUS AVONS L'ACHETEUR — SI VOUS ETES ACHETEUR, NOUS AVONS LE VENDEUR

* * *

A VENDRE

- Résidence privée rue des Erables
- Fermes et Bâtiments à Huntingdon
- Résidence privée à St-Timothée
- Commerce florissant à Valleyfield
- Résidence privée rue Penon
- Résidence privée Rang du Millieu
- Camps d'été au Buton
- Résidence privée à Ormstown
- Résidence privée rue Montcalm
- Commerce de gazoline à Valleyfield
- Epicerie-restaurant à Valleyfield

A cause de l'espace restreint dans l'Aréna de Valleyfield le nombre de billets réservés est limité afin de ne pas désappointer ceux qui n'auraient pas de bonnes places pour voir ces talents de chez nous à l'oeuvre. Les premiers 4000 spectateurs choisiront les billets réservés qu'ils désirent pour ce festival de la bonne musique chez nous.

Les jeunes de chez nous méritent notre encouragement par notre présence et nos applaudissements à ce festival de la bonne musique qui est organisée par la Société St-Jean-Baptiste.

Ouverture du baseball à Ste - Martine

M. le chanoine Pilon invité d'honneur

C'est dimanche prochain, le 16 mai, qu'aura lieu à Ste-Martine la grande ouverture de la Ligue de Baseball Montréal Junior. La joute aura lieu sur le terrain du Cercle des Jeunes située près de la gare.

A cette occasion, M. le chanoine Aimé Pilon, curé de la paroisse, lancera la première balle. Le Président de l'Association la recevra tandis que M. le Maire M. Chèvrefils sera au baton. Mlle Thérèse Purd'homme, reine des sports, sera présente comme invitée d'honneur.

Au moment de mettre sous presse, il nous est impossible d'annoncer quelle sera l'équipe qui viendra visiter Ste-Martine. Cependant tout laisse prévoir qu'une assistance record sera présente pour encourager les joueurs du Ste-Martine.

Gérard Filion conférencier au Richelieu

"Le Journalisme et le Journaliste"

M. Gérard Filion, directeur du journal "Le Devoir", de Montréal, était conférencier au club Richelieu lors du dîner de mercredi midi dernier. M. Filion qui possède de grandes qualités d'orateur sut vite captiver son auditoire par l'intérêt de sa causerie et son éloquence.

M. Filion traita du journalisme et du journaliste. Soulignant la rapidité avec laquelle toutes les opérations doivent être accomplies dans un journal quotidien, M. Filion fit



voir les tâches et devoirs de tels journaux. Richelieu-Valleyfield, souhaite bienvenue à trois nouveaux membres. Ce sont MM. Diomède Cousineau, Valérien Montpetit et Gérard Théorêt.

Le conférencier fut présenté par M. Rolland Mercier et remercié par M. Louis-Philippe Levac.

Me J. M. Leduc, président du club

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé.

201, Victoria • Téléphone 111
VALLEYFIELD, P.Q.

- ORGANISATION de COMMERCE
- COMPTABILITE
- IMPOT SUR LE REVENU
- TENUE DE LIVRES
- IMMEUBLES
- AGENT D'AFFAIRES

ROBERT SAUVÉ B.A.

Etudes Commerciales Supérieures
Membre de la Société Internationale des Comptables Inc.

TEL. 706

57, rue Nicholson
VALLEYFIELD, P.Q.

MACHINE SHOP

REPARATIONS GENERALES

SPECIALITE:

Engrenage

Ouvrage Garanti

SAUVE & DESJEAN

185B, Victoria Téléphone 468-M
VALLEYFIELD, P.Q.

31-7-48

STORAGE

Police d'assurance de 12 mois.

2% de votre propre évaluation.

Vos manteaux de fourrure seront entreposés dans nos voûtes modernes.

Voyez:



215 Victoria St.,
Tel. 71



Pour vos
FRUITS, LEGUMES et
VIANDES FROIDES
Appelez 1699

ROMA CHATIGNY

Epicier - restaurateur
83, rue Ellice Valleyfield
(30-3-48)

Succession

Isaïe Quenneville

- Mécaniciens
- Soudeurs
- Modeleurs

L'une des plus vieilles maisons de commerce à Valleyfield

Etablie en 1902. 46 ans à votre service

Usine: 105-111, rue St-Laurent
Tél. 123-J. Rés. 847

Spécialité:

Aiguillage des tondeuses à gazon

Succession

Isaïe Quenneville

VALLEYFIELD, P.Q.

Huit tours et 34 réflecteurs seront installés au Parc Sauvé pour le système de lumières

L'installation devrait commencée vers le 1er juin — Cinq tours de 45 pieds et trois de 70 pieds — 1500 watts par réflecteur

Enfin le rêve des amateurs de balle-molle, joueurs et spectateurs sera réalisé au mois de juin prochain. Le contrôleur de notre cité, M. Lafontaine nous annonçait au début de la semaine que le système de lumière qui sera installé au Parc Sauvé sera très moderne.

Ce système de lumières électriques comprendra 34 réflecteurs d'une force respective de 1500 watts. Ces réflecteurs seront installés sur huit tours en acier dont cinq auront 45 pieds de hauteur et trois 70 pieds.

Il y aura une tour installée derrière le marbre et deux sur la ligne du premier but et deux également sur la ligne du troisième but. Les

trois autres tours seront érigées au champ afin de donner un éclairage parfait sur tous les angles du losange.

L'érection des tours débutera vers le 1er juin prochain pour se terminer vers la mi-juin. Contrairement à ce qui fut annoncé, le filage ne sera pas sous terre. Il a été jugé que des fils électriques installés à une hauteur de 45 pieds ne sauraient nuire à l'aspect général du Parc Sauvé.

Cette heureuse initiative est due à M. l'échevin P. H. Mercier, président du Comité de Parc ainsi qu'à tous les autres membres du conseil de ville et au prompt travail du contrôleur de notre cité, M. Alcide

Un camion frappe un automobile

Un camion et un automobile sont entrés en collision samedi dernier sur la rue Victoria. Les dommages furent assez restreints toutefois. L'automobile fut le plus endommagé.

L'accident est survenu alors que l'automobile de M. William Wood était stationné en face du restaurant Victoria de même que le camion de M. Viateur Lalonde de Ste-Barbe.

Le conducteur du camion mit le moteur en mouvement et recula pour aller frapper le véhicule de M. Wood. La porte droite arrière de l'automobile fut passablement endommagée de même que le marche-pied. Personne ne fut blessé.

Lafontaine.

L'EXPOSITION DE VALLEYFIELD 11-15 AOUT 1948

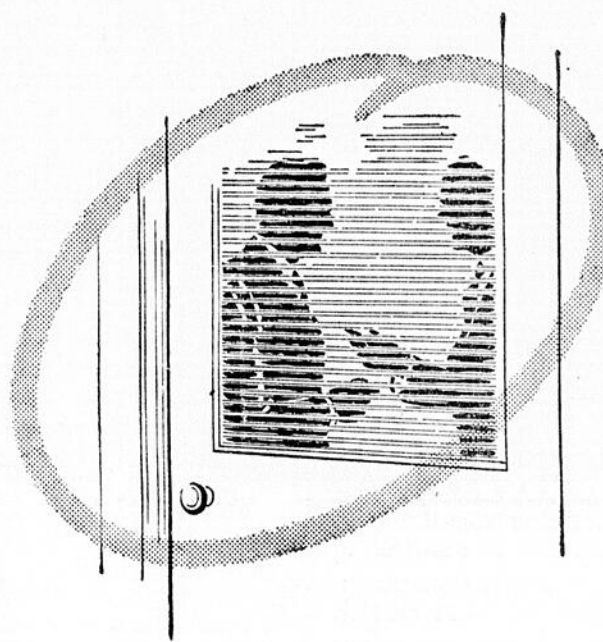


Me GEORGES A. MELOCHE, secrétaire



M. PERCY CLARK, comité de publicité

L'exposition de Valleyfield Enrg., organisée cette année par le Club Rotary de Valleyfield aura lieu les 11-12-13-14-15 août. Il y aura vaudeville, exhibits agricoles, commerciaux et industriels, courses pour bourses dépassant \$5500. Tous les membres du club Rotary de Valleyfield travaillent sans relâche pour assurer le succès de cette gigantesque entreprise. Me Meloche occupe le poste de secrétaire et toute correspondance et information doivent être adressées à ses soins. M. Percy Clark est un membre actif de publicité de l'Exposition de Valleyfield Enrg.



C'est entre nous

Votre banque est à votre service à titre confidentiel.

Lorsque vous faites un dépôt, personne ne voit votre livret, sauf vous et votre banque.

Lorsque vous faites un emprunt, cela reste entre vous et votre banque. Quand vous discutez vos problèmes financiers avec votre banquier, vous savez que c'est sous le sceau du secret.

Cette discrétion est l'essence même du système bancaire du Canada. Elle vous permet de traiter avec votre banque et d'utiliser ses nombreux services en toute confiance.

CETTE ANNONCE EST COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE

LUTTE

à l'Aréna de Valleyfield

Dimanche, le 16 Mai 1948

à 8.30 heures précises

FINAL

Combat par équipes

2 dans 3 à finir

DON KINDRED		PAUL LORTIE
JERRY LANGFORD	vs	BOB LORTIE
MARCEL OUMET		PAUL GAUDETTE

1 chute à finir

SAM CHUCK	vs	HENRI DUFRESNE
-----------	----	----------------

1 chute à finir

ALBERT LEMAY	vs	LOU CARLO
--------------	----	-----------

1 chute à finir

ROBERT LEMAY	vs	JOHN BECHARD
--------------	----	--------------

Pour réservations sur semaine, appelez 1560-R

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building
Materials
TELEPHONE 540



Bois et Matériaux
de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

Deux belles victoires ...

suite de la page 15

Emard. Perron fut retiré sur un roulant pour le troisième homme.

Le Beauharnois compta deux points à la fin de cette manche initiale. Julien, Plante et Bessette qui réussirent chacun un coup sûr furent la cause de ces deux buts. Deux autres buts furent enregistrés pour notre club local à la fin de la deuxième manche. Flynn cogna un long coup au champ centre, Poitras fit avancer Flynn sur un sacrifice, Leroux reçut un but sur balles, Jarry y alla pour un magnifique coup de deux buts au champ centre pour permettre à Flynn et à Leroux de croiser le marbre.

Plante le premier homme à affronter à Swail réussit son deuxième coup sûr au champ droit, puis se rendit au deuxième sur le sacrifice de Bessette puis croisa le marbre sur le coup sûr de Flynn au champ gauche.

A la quatrième manche tous les joueurs du Beauharnois paradèrent au marbre pour bombarder les balles du jeune lanceur pour un total de quatre coups sûrs en plus de deux buts sur balles et comme résultat six points furent comptés. Plante et Bessette cognèrent chacun 1 coup de trois buts, il s'en eut peu fallu

pour que le coup de Plante ne fut un coup de circuit, la balle ayant tombé à quelques pouces du chalet au fond du champ centre. Bouchard et Flynn frappèrent aussi chacun un coup sûr dans cette quatrième manche.

Le Ville-Emard compta un autre point à la septième manche, tandis que le Beauharnois ajouta un point à la sixième et un autre à la huitième lorsque Poitras cogna son deuxième coup de trois buts. Et la partie se termina par le score de 13 à 4.

Martin lança jusqu'à la sixième manche n'allouant que deux coups sûrs Laliberté lança deux manches et Roy termina la partie.

Quatre coups sûrs seulement furent réussis contre les lanceurs du Beauharnois. Les joueurs du Coach Al Flemming y allèrent pour 14 coups sûrs.

Ville-Emard 3 0 0 0 0 0 1 0 0 - 4 4 3
Beauh's 2 2 1 6 0 1 0 1 x - 13 14 3

Batteries pour Ville-Emard, Swail, Harmidy, Oliver et Armstrong.

Batteries pour Beauharnois, Martin Laliberté Roy et Flynn Roy. Arbitres, Larente au marbre et Boyer sur les buts.

Les Jeunes au congrès de Beauharnois

M. Marc H. Viau, représentant officiel de la Chambre à Winnipeg

Au cours de la dernière réunion des directeurs de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield, plusieurs questions importantes furent discutées.

MM. Robert Sauvé, président, et Adrien Lefebvre ont été nommés délégués officiels pour le congrès régional de la Région du Richelieu qui aura lieu à Beauharnois le 30 mai prochain.

MM. Sylvia Martin, Josephat Demers, Robert Sauvé et Jean-Paul Gougeon représenteront officiellement la Chambre Cadette de Valleyfield lors du grand congrès provincial qui se tiendra à St-Jean les 2, 3 et 4 juillet.

M. Marc H. Viau, représentera les Jeunes de Valleyfield au congrès national à Winnipeg. Le 5 juin, une nombreuse délégation de la Chambre Cadette de Valleyfield se rendra à Québec pour encourager le représentant local pour le débat oratoire, M. Guy Burelle, qui remporta les honneurs du débat à St-Timothée.

C'est le 25 mai prochain qu'aura lieu, au Parc Sauvé, la danse du club de bowling ainsi que la présentation des coupes aux champions.

La prochaine grande assemblée générale aura lieu, le 17 mai prochain, au chalet du Parc Sauvé. Tous les membres sont invités car on y discutera de choses très intéressantes.

Grande soirée dramatique à la cathédrale

Les amateurs du Théâtre Français auront l'occasion d'assister à une très belle pièce dramatique en se rendant au sous-sol de la cathédrale mardi soir prochain, le 18 mai.

"Quand l'Amour Meurt" un grand drame radiophonique sera interprété ici par des artistes de la radio. Toutes les personnes qui se rendront à cette soirée peuvent être assurées de passer une agréable soirée en assistant à cette pièce d'Henri Deyglun.

On pourra voir évoluer, sur la scène des artistes comme Jean Paul Kingsley, Jean Duceppe et Lucille Lauzon. Entre les entr'actes, on pourra entendre les derniers succès sur disques.

Les billets sont actuellement en vente aux différentes pharmacies et les personnes qui désireraient de plus amples informations n'ont qu'à s'adresser à M. L. Delisle, tél. 888.

Un projet d'assurance ...

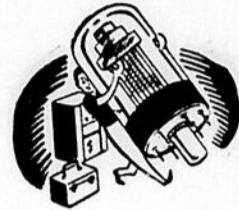
suite de la page 2

moins qu'une pièce et demie. L'entreprise devra de plus comporter 8 logements familiaux ou plus.

Le contrat avec le constructeur lui garantira des loyers suffisants qui lui permettront de payer ses frais et qui lui fourniront un revenu de 2 p. 100 sur son placement initial. Ce loyer garanti se chiffrait approximativement par 85 p. 100 du loyer économique que le propriétaire peut exiger de ses locataires au cours des 3 premières an-

nées. Le propriétaire paierait une prime pour son assurance-loyer au taux que le gouverneur en conseil établira. L'on arrêtera des dispositions qui permettront à l'institution prêteuse d'accorder des prêts s'élevant jusqu'à 85 p. 100 du coût estimatif du projet d'habitations à loyer.

Le taux maximum d'intérêt qui peut être exigé sur des prêts hypothécaires qu'une assurance-loyer garantira sera déterminé par le gouverneur en conseil. Le remboursement du principal se fera au taux de 2 1/2 p. 100 par année. Le prêt sera de 20 ans.



IDEAL RADIO ENRG.

Réparations générales
Vente et Service

Spécialité:

Disques Columbia, Decca et Star

IDEAL RADIO ENRG.

MM. R. CHENIER et W. RANDELL, props.
Tél. 252 Valleyfield 45, St-Laurent

"La seule bijouterie
du quartier"

Champlain



Bagues à diamants, bagues de fiançailles, joncs, cadeaux de noce, argenterie.

Coutelleries "Tudor Plate" à partir de 24 morceaux.

Montres pour hommes et femmes.
Une réelle aubaine pour chacun de vous. Venez!

Réparation générale. Service rapide et garanti.

DE 15 A 50% DE REDUCTION

Au cours des trois prochaines semaines profitez de nos réductions de 15 à 50% sur toute la marchandise actuellement en magasin.

Laniel & Fils

23b, St-Laurent Valleyfield Tél. 1380-R

VISITEZ LA ...

BIJOUTERIE

T. A. Laniel, Enrg.

M. J. Félix Laniel, prop.

En vente : les montres

LORIE - MERCURY - ELGIN - ROAMER
12, Nicholson, VALLEYFIELD. Tels.-Bij.: 243 Réa.: 884-J

Nous y voici!

New COSY PARLOR

"Repas digne d'un Roi"

REPAS COMPLETS A PARTIR DE 45c

Sous une nouvelle direction
M. J. - O. Bergevin, prop.

New COSY PARLOR

Au sous-sol du
Théâtre Royal
Rue Victoria

Tél. 922
Valleyfield, Qué.

La réunion des libéraux à Montréal

Les personnages en vue de la politique fédérale et provinciale ont participé en très grand nombre au banquet qui eut lieu à l'Hotel Windsor, samedi soir dernier, à l'occasion du 50e anniversaire du Club de Réforme de Montréal. On remarquait la présence du Très Honorable W. L. MacKenzie King, premier ministre, plusieurs membres de son cabinet un bon nombre de députés, au provincial et au fédéral ainsi que de nombreux amis du parti libéral.

Plusieurs organisateurs et supports du parti libéral dans les comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon assistaient à cette réunion intime. M. Honoré M. Berger, député du comté de Châteauguay à l'Assemblée Législative, présenta l'hon. St-Laurent à l'assistance ainsi que l'hon. King.

1,400,000 Canadiens possèdent ce gage

... de sécurité future

BANQUE DE MONTREAL

La première banque établie au Canada... AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHERES DE LA VIE DEPUIS 1817

L'équipe Réception gagne le championnat aux quilles de la Chambre de Com. des Jeunes

M. Eudore Pilon et ses joueurs remportent le trophée Crépin - Bélair et le trophée Hiram Walker — M. Eugène Gougeon perd dans la finale

La saison de quilles de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield vient de se terminer. Il n'y a pas de doute que cette ligue a remporté un succès incomparable en 1947-48 et que tous les joueurs ont passé une soirée des plus agréables le mardi soir à la salle de quilles Salaberry.

Dans la finale l'équipe Réception,

dirigé par Eudore Pilon réussit, à infliger une cinglante défaite à l'équipe d'Eugène Gougeon qui portait le nom de Secrétariat. Pilon gagna 4-0.

Les champions de la ligue de quilles de la Chambre Cadette de Valleyfield sont donc les détenteurs des trophées Crépin-Bélair et Hiram Walker.

Immédiatement après les parties les champions ont été chaleureusement félicités par M. Robert Sauvé, président de la Chambre Cadette, et les autres officiers de ce corps organisé.

L'équipe championne comprenait les joueurs suivants: Eudore Pilon, Jean Lapointe, Yvette Brunet, Simone Lécuyer, Jos. Vinet, Jeanne Langevin.

Ont fait partie de l'alignement d'Eugène Gougeon: Valérien Leblanc, Paula Daigneault, M. et Mme Hubert Bourdon, M. et Mme Eugène Gougeon.

MM. Albert "Battleship" Leduc et Gaspard Crépin ont fait un autre geste des plus sportifs mardi soir en aidant financièrement à défrayer certaines dépenses encourues par l'organisation de l'équipe de hockey de la Chambre Cadette de Valleyfield. Les responsables désirent remercier publiquement MM. Leduc et Crépin de cette belle coopération.

Le banquet de la ligue de quilles aura lieu au Chalet du Parc Sauvé mardi, le 25 mai prochain.

haussaient cette belle fête par leur présence. Quelques prix furent décernés aux mamans. Mme Dérosiers se vit décerner un prix parce qu'elle était la maman la plus âgée de l'assistance. Mme Vinet mérita également un prix comme étant la maman de la plus nombreuse famille. Un prix fut décerné à Mme Lionel Laberge qui était la plus jeune maman.

La soirée se termina par une intéressante allocution de M. le

chanoine Pilon.

STE-MARTINE

Meilleurs vœux de bonne fête à Mlle Madeleine Viau de St-Etienne qui célébrera son anniversaire de naissance bientôt. De la part de son fiancé, M. Marcel Purd'homme, de Ste-Martine.

Meilleurs vœux d'un prompt rétablissement à M. Gérard Dubuc qui est de retour de l'hôpital. De la part de tous les membres du Cercle des Jeunes de Ste-Martine.

EXAMEN DE LA VUE. Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m.

LOUISBROUILLETTE, B.A.O

BACHELIER EN OPTOMETRIE de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD

Tél. 1377-J



"Honte, tu devrais avoir honte! Un homme de ton âge, effrayer un bébé"

Vous risquez votre vie afin de peindre les murs et plafonds et voyez ce qui arrive — C'est vraiment triste.

Mais ça tourne vite au tragique lorsque vous êtes sans ressources et blessé. Les notes du médecin montent rapidement tandis que les jours de paye s'envolent sans que vous ne touchiez votre chèque.

Soyez prévenant! N'attendez pas de subir le même sort que MONSIEUR RISQUE TOUT.

Ne comptez plus sur le voisin. ASSUREZ-VOUS dès aujourd'hui chez

BOURASSA & FRERE ENRG.

Vie-Feu, Vol-Auto, Générale

11, rue Hermine

Téléphone 676

VALLEYFIELD, P.Q.

Hommage aux mères de Ste - Martine

Samedi soir dernier, les croisés, la J.A.C., la J.A.C.F. et la J.E.C.F. ainsi que le Cercle des Jeunes de Ste-Martine rendaient hommage aux mères de la paroisse à l'occasion de la fête des Mères qui avait lieu le lendemain, 9 mai.

A cette occasion on présenta une séance dédiée aux mamans en témoignage de reconnaissance et de gratitude. Près de 600 personnes avaient envahi la salle St-Jean Baptiste. On pouvait remarquer M. le chanoine Aimé Pilon ainsi que M. le Chanoine J. Laframboise qui re-



ATTENTION !!!

pour un **SPAGHETTI ITALIEN**

RENDEZ-VOUS AU

RESTAURANT

"Chez Albert"

- Service au comptoir
- Service à table
- Fontaine
- Menu varié
- Repas léger
- Restaurant moderne

Albert Philie, prop.

103, rue du Marché

Téléphone 905

VALLEYFIELD, P.Q.

• VENTE

• SERVICE

• LOCATION



CLAVIGRAPHES ROYAL rég. et portatif
 DUPLICATEURS Speed-o-print
 MACHINES A ADDITIONNER
 CAISSES ENREGISTREUSES
 SYSTEMES DE CREDIT McCASKEY
 COFFRE-FORTS
 PROTECTEURS DE CHEQUES
 CLASSEURS EN METAL
 BUREAUX EN METAL
 LIVRETS DE COMPTOIR
 PAPIER CARBONE ET RUBANS
 CADRANS A POINCONNER

GABRIEL LANGEVIN -25 du Marché - Tél. 324



LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

TEL. 916 VALLEYFIELD

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'ÉPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL

Au VICTORIA
P. CHARETTE et G. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit
BAR-B-Q
BIERES et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

GRATUITEMENT
Faites examiner vos montres
par
YVES GENDREAU
HORLOGER-BIJOUTIER
24, Jacques Cartier Tél. 1807
Valleyfield
REPARATIONS DE TOUTES SORTES
SERVICE GARANTI

“JEUNES GENS”

Retraite fermée à Châteauguay, du 28 mai au 31 mai
Sous le distingué patronage de la Chambre de Commerce des Jeunes
Invitation spéciale aux membres

Nouveau département pour les réparations ouvert au public au Garage Z. Perron

L'ouverture officielle eut lieu vendredi soir dernier — Programme cinémathographique comprenant des films de différents genres

Le Garage Z. Perron peut se vanter aujourd'hui de posséder l'un des garages les mieux outillés du comté de Beauharnois et même du district.

Vendredi soir dernier, MM. Léo-Georges et Emile Perron recevaient près de 350 personnes à l'occasion de l'ouverture officielle d'un nouveau département pour les réparations. Au cours de la soirée, qui se déroula à l'intérieur de ce nouveau département très moderne, il y eut un film présenté par la Compagnie General fabriquant des pneus Squegee nouvellement lancés sur le marché.

Ce film relate toutes les opérations que doit subir le caoutchouc depuis la sève jusqu'au moment où il prend forme de pneu. MM. Eugène Gour et Philippe Tardif, représentants de la compagnie, donnèrent toutes les explications né-

cessaires ayant trait à la fabrication des pneus.

M. Léo-Georges Perron souhaita la bienvenue au quelque 300 personnes réunies et souligna la présence de S. H. le maire O. E. Caza et de MM. les échevins Delphis Gagnier et Horace Viau.

Immédiatement après la présentation d'un film sur le vaudeville mettant en vedette Bing Crosby, le Garage Z. Perron offrit un goûter et des rafraîchissements à toutes les personnes présentes.

Pour votre rapport d'Impôt sur le Revenu...
Pour mettre vos livres à date...
Voyez—
Robert Sauvé, B.A.
Etudes Commerciales Supérieures
57, Nicholson. Tél. 700

Soirées d'Artistes Amateurs

Organisée par le Club Richelieu

MARDI, LE 18 MAI, 1948

8.00 p.m.

Sous-sol église de Bellerive

Maître de cérémonie et organisateur:

VICTORIEN MAHER

Entrée: 50 sous

Bienvenue!

Billets en vente

PHARMACIE LAROCHE
P. - J. BRODEUR
DANIEL LEFEBVRE

RESTAURANT BOUTIN
PHARMACIE SALABERRY
(Valleyfield-Nord)

Billets pour un magnifique prix de présence offerts aux endroits suivants:

DANIEL LEFEBVRE
102, Alexandre

W. DAIGNEAULT
1, rue Penon

JOS. COUSINEAU & FILS
223, Grande-Ile

A. MONETTE ENRG.
21, rue Ellice

Noces d'or de M. et Mme A. Chatel ici

Grande réception —
Magnifique cadeau

Dimanche, le 9 mai, une belle réunion de famille avait lieu à la résidence de M. et Mme Alfred Cha-

tel née Emma Bissonnette à l'occasion de la célébration de leurs nocés d'or.

Les heureux jubilaires recevaient à cette occasion leurs enfants, petits-enfants, et quelques invités. Ceux-ci exprimèrent aux héros de la fête des vœux de bonheur, santé et longue vie en présentant une magnifique coutellerie.

M. Gérard Dumouchel leur offrit en même temps une superbe gerbe d'oeillets blancs.

C'est avec émotion que M. Chatel

remercia pour cette belle marque de gratitude témoignée à son égard ainsi qu'à son épouse.

Cette fête laissera certainement, un caractère indélébile dans la mémoire de tous ceux qui étaient présents.

Y assistaient: MM. et Mmes Alfred, Georges et Ernest Chatel, Georges Boileau, Gérard Dumouchel, MM. Gérard Leduc, Marcel, Yvan, Jules et Roma Chatel, Milles Marcel Gagné, Yolande, Gracia, Suzanne, Thérèse et Régina Chatel, etc.

Bientôt la saison du tennis

Etes-vous prêts pour l'ouverture de votre sport favori

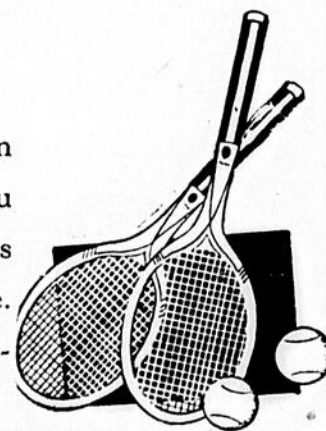


BELLES RAQUETTES

Avez-vous songé à vous procurer une raquette neuve cette année? Venez nous voir! Vous pouvez être certains de trouver à notre magasin les meilleures raquettes. Nous en avons un vaste choix à des prix qui sauront satisfaire les plus difficiles.

REPARATIONS

Si votre vieille raquette a besoin d'être réparée, ne la laissez pas au rancart. Venez nous voir et nous vous la rendrons comme neuve. Nous recordons toutes sortes de raquettes de tennis.



Apportez-nous vos vieilles raquettes au plus tôt afin de n'être pas désappointés lors de l'ouverture de la saison
Agence exclusive des raquettes Australiennes
De \$5.00 à \$20.00

BERNARD CADIEUX

213, rue Victoria
59, rue Jacques-Cartier

Téléphone 46
Téléphone 1270 - R

VALLEYFIELD, P.Q.